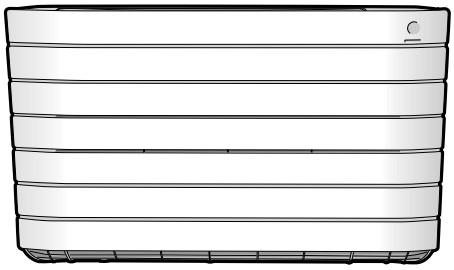
DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

OPERATION MANUAL

INVERTER



MODELS

- ☑ FVXG25K2V1B
- ☑ FVXG35K2V1B
- ☑ FVXG50K2V1B

English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Ελληνικά
Portugues
Русский
Türkçe

Características

Para maior conforto e poupança de energia

IRRADIANTE

A operação AQUECIMENTO, à qual o modo de operação IRRADIANTE é adicionado, proporciona um ambiente confortável com uma operação de aquecimento silenciosa e sem corrente. A superfície do painel irradiante é aquecida e o calor irradiado aquece o ar circundante. O ar quente que circula lentamente aquece suavemente o recinto inteiro. ▶Página 12

TEMPORIZADOR SEMANAL

Um máximo de 4 ajustes podem ser feitos para cada dia da semana, conforme o estilo de vida familiar. O TEMPORIZADOR SEMANAL permite que se ajuste o horário de ligar/desligar e a temperatura desejada. ▶Página 21

Outras funções

ECONO

Esta função eleva a eficiência operacional através da limitação do consumo de força máxima. É útil ao usar o condicionador de ar juntamente com outros dispositivos eléctricos. ▶Página 18

SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

A operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR diminui o nível de ruído da unidade exterior. Esta função é útil para quando se deseja mostrar consideração para com os vizinhos. ▶Página 17



Índice

■ Ler antes da operação

Precauções de segurança **3**

Nome dos componentes **5**

Preparation before Operation **9**

■ Operação

Operação em modo AUTOMÁTICO · SECAGEM · REFRIGERAÇÃO · AQUECIMENTO · VENTILADOR **11**

Funcionamento em modo IRRADIANTE **12**

Definição da temperatura **13**

Ajuste da direcção e da razão do caudal de ar **14**

Operação POTENTE **16**

Operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR **17**

Operação ECONO **18**

Operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR **19**

Operação LIGAR COM TEMPORIZADOR **20**

Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL **21**

■ Conexão múltipla

Nota sobre multisistema **27**

■ Cuidados

Limpeza e cuidados **29**

■ Detecção de defeitos

Detecção de defeitos **34**

Portugues

Precauções de segurança

- Guarde este manual onde o operador o possa encontrar facilmente.
- Leia as precauções deste manual cuidadosamente antes de operar a unidade.
- As precauções aqui descritas são classificadas como ADVERTÊNCIA e PRECAUÇÃO. Ambas contêm informações importantes relacionadas à segurança. Assegurar-se de observar todas as precauções sem falta.

⚠ ADVERTÊNCIA	⚠ PRECAUÇÃO
A não observação destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou até a morte.	A não observação destas instruções pode resultar em danos materiais ou ferimentos pessoais, que podem ser graves dependendo das circunstâncias.

Nunca tentar.	Nunca molhe o ar condicionado nem no controlo remoto com água.
Cumpra as seguintes instruções.	Nunca toque no ar condicionado nem no controlo remoto com as mãos molhadas.
Assegurar-se de fazer uma conexão à terra.	

- Depois de lê-lo, guarde este manual em um lugar conveniente onde possa servir como referência a qualquer momento. Caso o equipamento seja transferido a um novo usuário, assegure-se de entregar o manual também.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Para evitar incêndios, explosões ou ferimentos, não utilize a unidade se houver gases perniciosos (inflamáveis ou corrosivos) perto da unidade.
- Observe que a exposição directa e prolongada a ar condicionado quente ou frio, ou que ar quente demais ou frio demais pode ser prejudicial às condições físicas e à saúde.
- Não coloque objectos tais como varetas, os dedos, etc. na entrada ou saída de ar. O aparelho pode funcionar mal ou ferimentos podem resultar do contacto com as lâminas do ventilador do condicionador de ar a girar em alta velocidade.
- Não tente consertar, desmantelar, reinstalar nem modificar o ar condicionado por si, visto que isto pode resultar em vazamento d'água, choque eléctrico ou perigo de incêndio.
- Não use atomizadores inflamáveis perto do condicionador de ar. Caso contrário, isto pode resultar em incêndio.

- Tome cuidado com o fogo no caso de vazamento de refrigerante. Caso o ar condicionado não esteja operando correctamente, ou seja, não gere ar quente ou frio, a causa disto pode ser vazamento de refrigerante. Consulte o representante para assistência. Dentro do ar condicionado o refrigerante está seguro e normalmente não vaza.
  Contudo, no caso de vazamento, o contacto com chama aberta, aquecedor ou fogão pode resultar na geração de gás nocivo. Não use mais o ar condicionado até que um técnico qualificado confirme que o vazamento está reparado.
- Nunca tentar instalar nem consertar o condicionador de ar por si. Um serviço inadequado pode resultar em vazamento de água, choque eléctrico ou perigo de incêndio. Chame o distribuidor local ou um técnico qualificado para fazer o trabalho de instalação e manutenção.
- Caso o ar condicionado esteja funcionando mal (emanando um odor de queimado, etc.), desligue a alimentação à unidade e chame o distribuidor local. A operação contínua sob tais circunstâncias pode resultar em falha, choque eléctrico ou perigo de incêndio.
- Assegurar-se de instalar um disjuntor de vazamento de terra. A não utilização de um disjuntor de vazamento de terra pode resultar em choque eléctrico ou fogo.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, peça ao fabricante ou a um electricista qualificado que repare o cabo para evitar acidentes. O uso continuado do cabo pode causar choques eléctricos ou fogo.

- Assegure-se de ligar a unidade à terra. Não ligar à terra através de um cano, condutor eléctrico ou fio terra de telefone. Uma má ligação à terra pode resultar em choque eléctrico.

⚠ PRECAUÇÃO

- Não utilize o ar condicionado para propósitos outros que não os especificados. Não use o ar condicionado para esfriar instrumentos de precisão, comida, plantas, animais ou peças de arte, visto que isto pode afectar adversamente o rendimento, a qualidade e/ou a vida útil do objecto em questão.
- Não exponha plantas nem animais directamente ao fluxo de ar da unidade, visto que isto pode causar efeitos adversos.
- Não deixe aparelhos que produzem chamas abertas em lugares expostos ao fluxo de ar da unidade, visto que isto pode prejudicar a combustão do queimador.
- Não tape entradas nem saídas. O caudal de ar obstruído poderá originar um funcionamento insuficiente ou problemas.
- Não sentar sobre a unidade exterior, colocar coisas sobre a unidade, nem puxar a unidade. Caso contrário, isto pode causar acidentes ou fazer a unidade cair, resultando em ferimentos, mal funcionamento ou danificação ao aparelho.

⚠ PRECAUÇÃO

- Não coloque objectos sensíveis à unidade directamente em baixo das unidades interna ou externa. Sob certas condições, condensação na unidade principal ou na tubulação de refrigerante, sujeira no filtro de ar ou obstrução do dreno pode formar gotas e pingar, prejudicando o objecto em questão.
- Depois de um uso prolongado, verificar se o suporte da unidade e sua fixação apresentam danificações. Caso estejam danificados, a unidade pode cair e causar lesões.
- Para evitar ferimentos, não toque na entrada de ar ou nas alhetas da unidade interior ou exterior.
- O aparelho não foi projectado para ser usado por crianças desacompanhadas ou pessoas com deficiências. Isto pode prejudicar as funções corporais e a saúde também.
- Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com a unidade ou o seu controlador remoto. A operação acidental por crianças pode resultar em desabilitação das funções corporais e prejudicar a saúde.
- Não causar impacto às unidades interior e exterior. Caso contrário, isto pode danificar o aparelho.
- Não colocar nada inflamável, tais como atomizadores em lata, em um raio de 1m da saída de ar. Atomizadores em lata podem explodir como resultado do ar quente da unidade interior ou exterior.
- Tomar cuidado para não deixar que animais de estimação urinem no condicionador de ar. Caso contrário, isto pode resultar em choque eléctrico ou incêndio.

- Para evitar falta de oxigénio, assegure-se de que o recinto esteja bem ventilado caso um aparelho tal como um queimador seja usado junto com o ar condicionado.
- Antes da limpeza, assegure-se de parar a operação da unidade, desligar o disjuntor ou remover o cabo de alimentação. Caso contrário, isto pode resultar em choque eléctrico ou ferimento.
- Conecte o aparelho de ar condicionado somente ao circuito de alimentação especificado. Fontes de alimentação diferentes da especificadas podem causar choque eléctrico, superaquecimento e incêndio.
- Dispor a mangueira de drenagem de modo a assegurar uma boa drenagem. A drenagem deficiente pode deixar o prédio, os móveis, etc. molhados.
- Não coloque objectos perto da unidade de exterior, nem deixe que junto dela se acumulem folhas ou outros detritos. As folhas acumuladas são um refúgio para animais pequenos, que podem entrar na unidade. Dentro da unidade, os animais podem provocar avarias, fumo ou um incêndio, ao entrar em contacto com os componentes eléctricos.
- Não coloque objectos ao redor da unidade interior.
  Caso contrário, isto pode afectar adversamente o rendimento e a qualidade do produto e a vida útil do condicionador de ar.
- Este aparelho não foi projectado para ser usado por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou pessoas sem conhecimento operacional, a não ser que sejam supervisados ou instruídos em relação ao uso do aparelho pela pessoa encarregada da segurança. Não deixe ao alcance de crianças, e certifique-se de que não brinquem com o aparelho.
- Durante o funcionamento no modo IRRADIANTE, a temperatura da superfície do painel pode atingir um valor máximo de cerca de 55°C. Mesmo depois do funcionamento no modo IRRADIANTE ter terminado, a temperatura da superfície do painel do ar condicionado mantém-se elevada durante algum tempo. Não toque no ar condicionado até a temperatura da superfície do painel baixar. Tome precauções para evitar que crianças possam tocar na superfície do painel.

- Para evitar choque eléctrico, não opere com as mãos molhadas.

- Não lave o ar condicionado com água, visto que isto pode resultar em choque eléctrico ou fogo.
- Não coloque recipientes com água (vasos etc.) em cima da unidade, uma vez que com isso pode causar choques eléctricos ou incêndios.

Local de Instalação.

■ Para instalar o ar condicionado nos seguintes tipos de ambientes, consulte o seu revendedor.
- Locais com um ambiente cheio de óleo ou onde ocorra vapor ou fuligem.
- Ambientes onde haja muita maresia, como nas áreas costeiras.
- Locais onde haja a ocorrência de gás sulfúrico como em fontes de águas minerais.
- Locais onde a neve possa bloquear a unidade exterior.
- A unidade interior está pelo menos 1m afastada de qualquer televisor ou rádio (a unidade pode causar interferência com a imagem ou o som).
- A drenagem da unidade exterior deve ser despejada num lugar de bom escoamento.

Leve em consideração os seus vizinhos.

■ Para instalação, escolha um local como o descrito abaixo.
- Um lugar bastante sólido para agüentar o peso da unidade e que não amplifique o ruído operacional ou a vibração.
- Um lugar de onde o ar que sai da unidade exterior ou o ser ruído operacional não cause aborrecimentos aos seus vizinhos.

Trabalho elétrico.

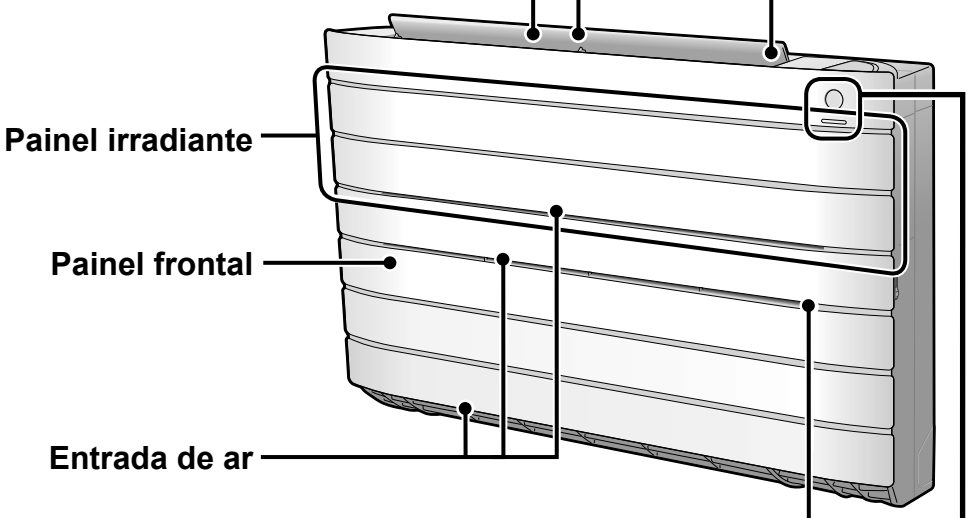
- Não deixe de usar um circuito elétrico separado dedicado exclusivamente ao ar condicionado.

Relocação do sistema.

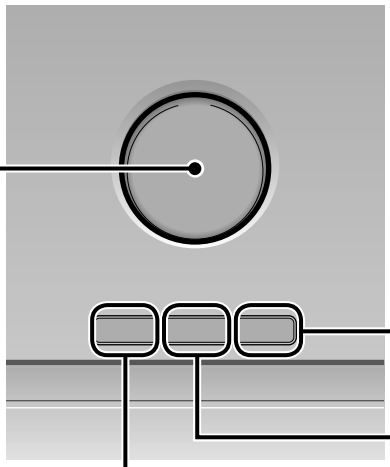
- A deslocação do ar condicionado exige conhecimentos e técnicas especializadas. Consulte o concessionário se for necessário deslocar o aparelho por qualquer motivo.

Nome dos componentes

Unidade interior



Mostrador



Receptor de sinal

- Recebe sinais do controlador remoto.
- Quando a unidade recebe um sinal, ouve-se um sinal electrónico simples.

Caso	Tipo de som
Arranque do funcionamento	Sinal electrónico duplo
Definições alteradas	Sinal electrónico
Parada de funcionamento	Sinal electrónico longo

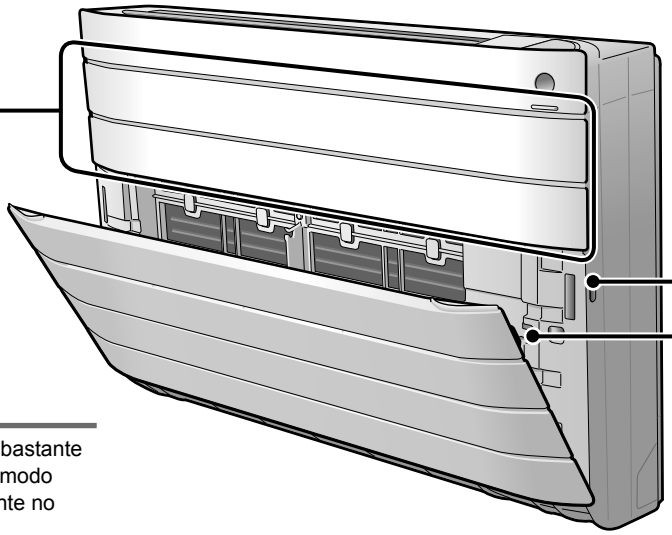
Comutador LIG/DES da unidade interior

- Accionar este interruptor uma vez para iniciar a operação. Accionar uma vez para parar.
- Para o modo de operação, referir-se à seguinte tabela.

Modo	Definição da temperatura	Taxa do caudal de ar
AUTO	25°C	AUTO

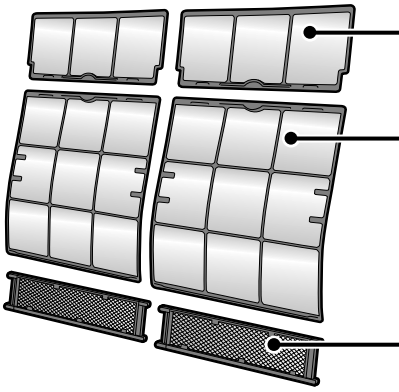
- Este comutador é útil se não houver controlador remoto.

■ Abra o painel frontal



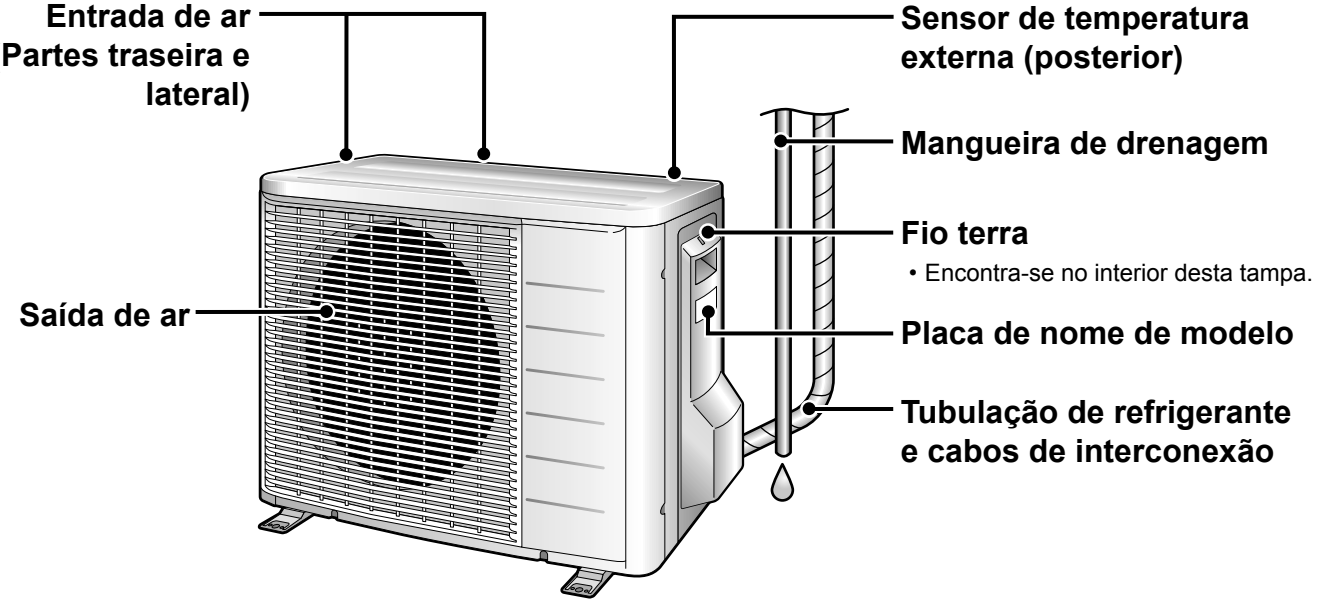
⚠ PRECAUÇÃO

- A superfície do painel irradiante fica bastante quente durante o funcionamento no modo IRRADIANTE. Não toque directamente no painel da unidade principal.
  Depois do funcionamento no modo irradiante terminar, não remova nem limpe o painel até que a temperatura da superfície tenha baixado.



Unidade exterior

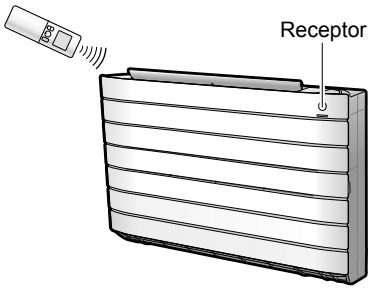
- A aparência externa da unidade exterior pode diferir conforme o modelo.



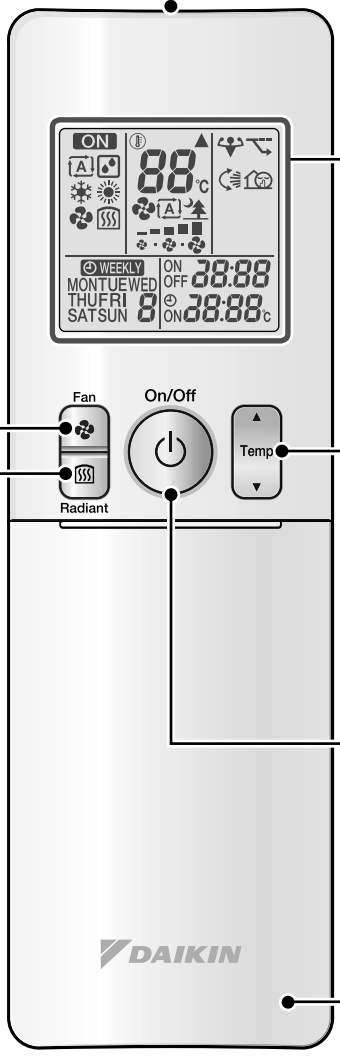
Nome dos componentes

Controlador remoto

Transmissor de sinal



- Para usar o controlador remoto, vise o transmissor da unidade interior. Se existir algo que bloqueie os sinais entre a unidade e o controlador remoto, como por exemplo uma cortina, o aparelho não funciona.
- Não deixe cair o controlador remoto. E não o deixe se molhar.
- A distância máxima para comunicação é cerca de 7m.



Mostrador (cristal líquido)

- Apresenta as definições correntes. (Nesta ilustração, cada secção é exibida com suas telas activadas para propósitos de explicação.)

Botões de ajuste de TEMPERATURA

- Altera o ajuste de temperatura.

▶Página 13

Botão de configuração VENTILADOR

- Selecciona a configuração da taxa de caudal de ar. ▶Página 15

Botão LIGAR/DESLIGAR

- Prima uma vez este botão para iniciar o funcionamento. Prima outra vez para parar.

▶Página 11

Botão de comutação para modo IRRADIANTE

- Funcionamento em modo IRRADIANTE. ▶Página 12

Tampa frontal

- Abra a tampa frontal. ▶Página 8

Modelo	ARC466A2

■ Abra a tampa frontal



Botão selector do MODO
• Selecciona o modo de operação. (AUTO/SECAGEM/REFRIGE-RAÇÃO/ AQUECIMENTO/ VENTILADOR) ▶Página 11

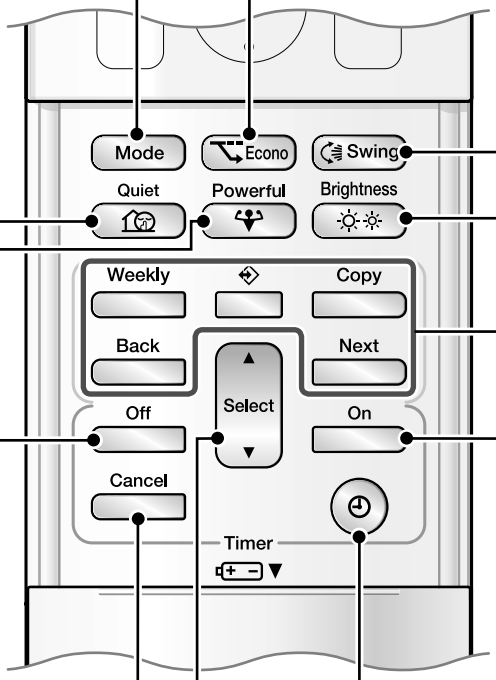
Botão ECONO
• ECONO operation.
▶Página 18

Botão OSCILAÇÃO
• Ajuste da direcção do caudal de ar. ▶Página 14

Botão SILENCIOSO
• Operação SILENCIOSA UNIDADE EXTERIOR.
▶Página 17

Botão de configura-ção do brilho da lâm-pada ▶Página 9

Botão POTENTE
• Operação POTENTE.
▶Página 16



Botão DESLIGAR COM TEMPORIZADOR
▶Página 19

Weekly : **Botão SEMANAL**

: **Botão PROGRAMAR**

Copy : **Botão CÓPIA**

Back : **Botão RETROCEDER**

Next : **Botão AVANÇAR**

• Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL. ▶Página 21

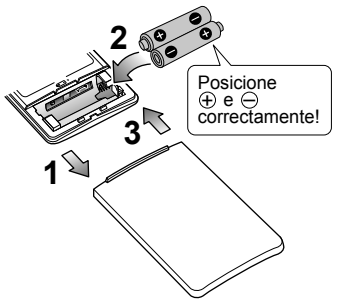
Botão CANCELAR TEMPORIZADOR
• Cancela a definição do tem-porizador. ▶Página 19, 20
• Não é possível a operação com o TEMPORIZADOR SEMANAL.

Botão LIGAR COM TEMPORIZADOR
▶Página 20

Botão SELECCIONAR
• Muda os ajustes do TEMPORIZADOR LIGA/ DESLIGA e o TEMPORIZADOR SEMANAL.
▶Página 19, 20, 21

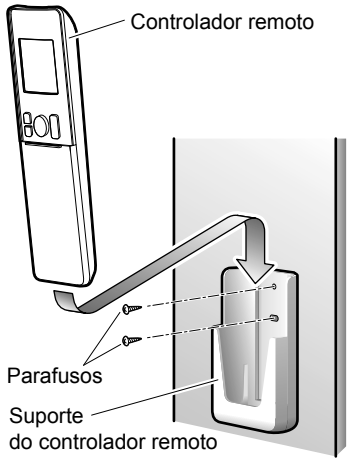
Botão RELÓGIO
▶Página 10

Preparação antes da operação



■ Para instalar as pilhas

1. **Deslize a tampa frontal para a retirar.**
2. **Instalar duas pilhas secas AAA.LR03 (alcalinas).**
3. **Ponha a tampa frontal como antes.**



■ Para prender o suporte do controlador remoto na parede

1. **Escolha um local de onde os sinais possam atingir a unidade.**
2. **Fixe o suporte a uma parede, coluna ou local idêntico com parafusos adquiridos localmente.**
3. **Coloque o controlador remoto no respectivo suporte.**

■ Para ajustar a luminância do mostrador

• A luminância do mostrador da unidade interior pode ser ajustada.

Prima Brightness ☼-☼ **.**

→Alta →Baixa → Desligar

NOTA

■ Notas sobre as pilhas

- Ao trocar as pilhas, usar pilhas do mesmo tipo e substituir as pilhas usadas juntas.
- Se o sistema não for utilizado durante um período prolongado de tempo, retire as pilhas.
- As pilhas durarão cerca de 1 ano. Se o mostrador do controlador remoto começar a desvanecer a a degradação da capacidade de recepção ocorrer dentro de um ano contudo, substituir ambas as pilhas por pilhas novas AAA.LR03 (alcalinas).
- As pilhas fornecidas destinam-se à utilização inicial do sistema.
  O período de vida das pilhas pode ser curto, dependendo da data em que o ar condicionado for fabricado.

■ Notas sobre o controlador remoto

- Nunca exponha o controlador remoto à luz solar directa.
- Poeira no transmissor de sinal ou no receptor reduz a sensibilidade. Limpe a poeira com um pano macio.
- O sinal de comunicação pode se tornar deficiente se houver um lâmpada fluorescente do tipo de interruptor eletrônico (como as lâmpadas do tipo invertido) no cômodo. Se este for o caso, consulte o seu revendedor.
- Se os sinais do controlador remoto fizerem outro aparelho operar, afastar o outro aparelho a outro lugar, ou consultar a oficina de serviço.

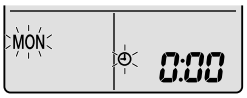


■ Ligue o disjuntor

• Depois da alimentação ser ligada, a alheta da unidade interior abre e fecha uma vez, para estabelecer a posição de referência.

■ Para definir a hora

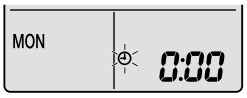
1. Prima ⏲ .



• A indicação " 0:00 " aparece no mostrador de cristal líquido.
• " MON " e " ⏲ " piscam.

2. Prima Select para definir o dia da semana actual.

3. Prima ⏲ .



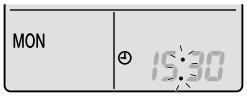
• " ⏲ " pisca.

4. Prima Select para acertar o relógio à hora actual.

• Mantendo ▲ ou ▼ premido aumenta ou diminuiu a indicação de tempo.

5. Prima ⏲ .

• Aponte o controlo remoto para a unidade interior quando pressionar os botões.



• " : " pisca.

Portugues

NOTA

■ **Nota sobre o ajuste do relógio**

• Se o relógio interno da unidade interior não estiver ajustado à hora certa, o TEMPORIZADOR LIG, TEMPORIZADOR DES e o TEMPORIZADOR SEMANAL não operarão pontualmente.

Operação em modo AUTOMÁTICO · SECAGEM · REFRIGERAÇÃO · AQUECIMENTO · VENTILADOR

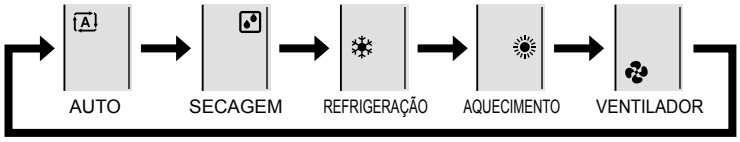


O ar condicionado funciona com o modo de operação da sua escolha.
A partir da utilização seguinte, o ar condicionar funcionará no mesmo modo de operação.

■ Para iniciar o funcionamento

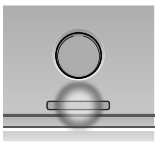
1. Prima Mode e seleccione um modo de operação.

• Cada vez que prime o botão, avança a definição do modo pela sequência.



2. Prima On/Off .

• A indicação " ON " aparece no mostrador de cristal líquido.
• A lâmpada OPERAÇÃO acende-se com uma luz verde.



Mostrador

■ Para interromper o funcionamento

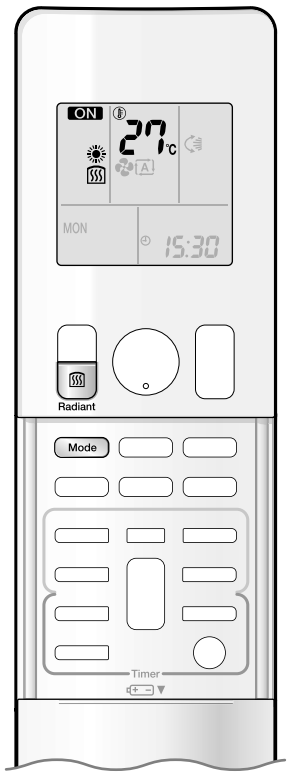
Prima On/Off novamente.

• A indicação " ON " desaparece do mostrador de cristal líquido.
• A lâmpada OPERAÇÃO apaga.

NOTA

MODO	Observações sobre cada modo de operação
AQUECIMENTO	• Uma vez que o ar condicionado aquece o compartimento aproveitando o ar do exterior para o interior, a capacidade de aquecimento torna-se pequena em temperaturas exteriores baixas. Caso o efeito de aquecimento seja insuficiente, recomenda-se que utilize outro aparelho de aquecimento juntamente com o ar condicionado. • O sistema da bomba de aquecimento aquece o compartimento circulando o ar quente à volta das partes do compartimento. Após o início da operação AQUECIMENTO, leva algum tempo antes do recinto ficar quente. • Na operação AQUECIMENTO, congelamento pode ocorrer na unidade exterior e baixar a capacidade de aquecimento. Neste caso, o sistema comuta para a operação de degelo para eliminar o congelamento. • Durante a operação de degelo, o ar quente não sai da unidade interior.
REFRIGERAÇÃO	• Este ar condicionado arrefece o recinto ao libertar o calor do mesmo para o exterior. Por conseguinte, o desempenho de refrigeração do ar condicionado pode ser afectado se a temperatura exterior for elevada. • Se a temperatura exterior for inferior a 10°C, não use a operação REFRIGERAÇÃO. Se usar a operação quando a temperatura exterior for inferior a 10°C, a função protectora da unidade principal é activada e isso desactiva a operação.
SECAGEM	• O chip informático funciona para eliminar a humidade do compartimento ao mesmo tempo que mantém a temperatura tanto quanto possível. Automaticamente, controla a temperatura e a taxa de caudal de ar, por isso, a regulação manual destas funções não é possível.
AUTO	• No modo de funcionamento AUTOMÁTICO, o sistema selecciona um modo de funcionamento adequado (REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO), consoante a temperatura do recinto e a temperatura exterior, e iniciando o funcionamento em seguida. • O sistema volta a seleccionar automaticamente a definição em intervalos regulares para que a temperatura do compartimento volte ao nível de definição do utilizador.
VENTILADOR	• Este modo é válido só para ventilação.

Funcionamento em modo IRRADIANTE

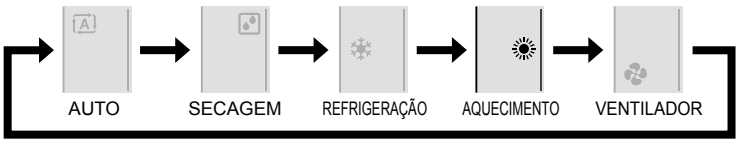


A operação IRRADIANTE proporciona um ambiente confortável com uma operação de aquecimento silenciosa e sem corrente além do modo de operação AQUECIMENTO. A operação IRRADIANTE dispõe de 2 modos de operação.

■ Para iniciar o funcionamento em modo IRRADIANTE

1. Pressione [Mode] e seleccione o modo de funcionamento de AQUECIMENTO.

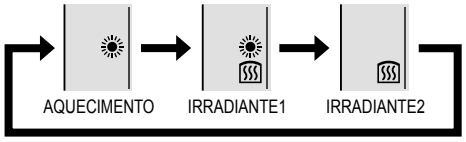
• Cada vez que prime o botão, avança a definição do modo pela sequência.

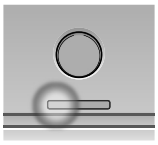


• A indicação " ☀ " aparece no mostrador de cristal líquido.

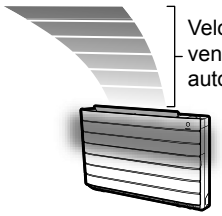
2. Pressione [Radiant] e seleccione o modo de funcionamento IRRADIANTE.

• A indicação " ▦ " aparece no mostrador de cristal líquido.
• A lâmpada indicadora do modo IRRADIANTE acende com uma luz vermelha.
• Este botão apenas pode ser utilizado no modo de funcionamento de AQUECIMENTO.
• Quando se inicia a operação IRRADIANTE, aumenta a temperatura do painel radiante.




Mostrador

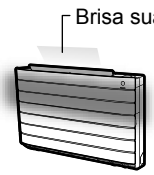
Funcionamento em modo IRRADIANTE com AQUECIMENTO



■ IRRADIANTE1

• Utilize esta operação quando a diferença entre a temperatura ajustada e a temperatura interior for grande ou para aquecer rapidamente o recinto.

Funcionamento em modo IRRADIANTE



■ IRRADIANTE2

• Utilize esta operação para dar prioridade à operação de aquecimento silenciosa e sem corrente ou quando o ruído da operação IRRADIANTE1 o incomodar.
A operação brisa suave começa desde o início.

⚠ PRECAUÇÃO

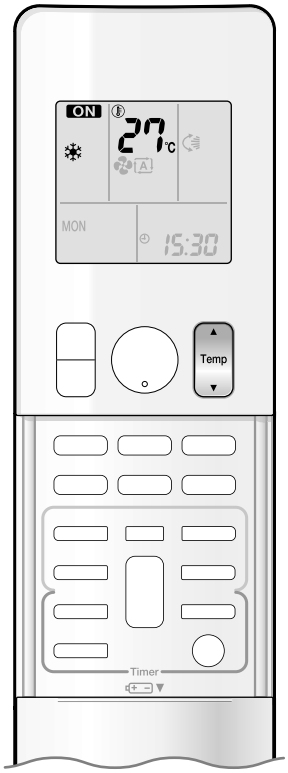
• Durante o funcionamento no modo IRRADIANTE, a temperatura da superfície do painel pode atingir um valor máximo de cerca de 55°C. Mesmo depois do funcionamento no modo IRRADIANTE ter terminado, a temperatura da superfície do painel do ar condicionado mantém-se elevada durante algum tempo. Não toque no ar condicionado até a temperatura da superfície do painel baixar.
Tome precauções para evitar que crianças possam tocar na superfície do painel.

NOTA

■ Notas sobre o funcionamento em modo IRRADIANTE

• Se o modo de funcionamento IRRADIANTE2 não aquecer o recinto, utilize o modo de funcionamento de AQUECIMENTO ou IRRADIANTE1.
• O modo IRRADIANTE1 pode ser utilizado com o modo de funcionamento POTENTE. Não é possível utilizar o modo IRRADIANTE2 com o modo de funcionamento POTENTE.
• Este modo de funcionamento pode não aquecer adequadamente o recinto, dependendo de condições como temperaturas exteriores extremamente baixas ou um desempenho inadequado.
• O funcionamento em modo IRRADIANTE utiliza uma velocidade de ventilador automática, de modo que a taxa do caudal de ar não pode ser alterada.
• Quando as unidades interiores são ligadas utilizando um sistema múltiplo, consulte "Seleccionar o modo de operação" em nota para o sistema múltiplo. ▶Página 27

Definição da temperatura



■ Para mudar o ajuste de temperatura

Prima Temp **.**

• Os itens mostrados no mostrador de cristal líquido mudarão sempre que um dos botões for accionado.

Operação REFRIGERAÇÃO	Operação AQUECIMENTO ou IRRADIANTE	Operação AUTOMÁTICA	Operação SECAGEM ou VENTILADOR
18-32°C	10-30°C	18-30°C	O ajuste de temperatura não é variável.
Prima ▲ para aumentar a temperatura e prima ▼ para baixar a temperatura.			

■ Condições de funcionamento

■ Definição recomendada da temperatura

- Para a refrigeração: 26-28°C
- Para o aquecimento: 20-24°C

■ Dicas para poupar energia

- Tenha em atenção para não arrefecer (aquecer) em demasiado o compartimento.
  Mantendo o ajuste da temperatura a um nível moderado ajuda a poupar energia.
- Tape as janelas com um estore ou uma cortina.
  Evitar os raios solares e o ar do exterior aumenta o efeito de refrigeração (aquecimento).
- Os filtros do ar obstruídos causam uma operação ineficaz e gastam energia. Limpe-os uma vez em cada 2 semanas.

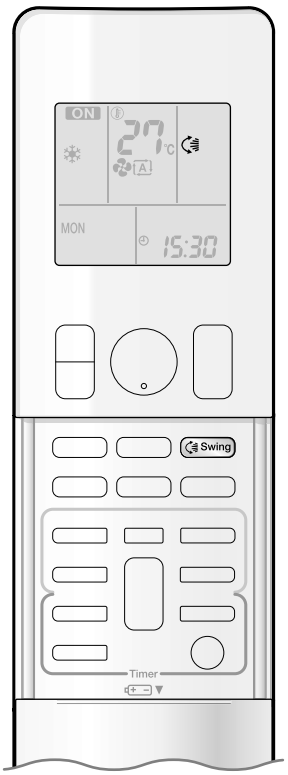
■ Observações sobre as condições de operação

- A unidade exterior consome um pouco de força para manter os seus componentes elétricos quando não em operação.
  Conexão da unidade exterior RXG25/35: 1-15W
  Outras unidades exteriores: 15-20W
  A unidade exterior consome de 40 a 55W de força quando do pré-aquecimento do compressor.
- Caso não vá utilizar o ar condicionado durante um longo período de tempo, por exemplo na primavera ou no outono, desligue o disjuntor.
- Utilize o ar condicionado nas seguintes condições.

MODO	Condições de funcionamento	Caso a operação continue fora do seu nível normal
REFRIGERAÇÃO	Temperatura externa : <2/3/4/5MXS> 10-46°C <RXG> 10-46°C Temperatura interna : 18-32°C Humidade interna : máx. de 80%	• Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação. (Em sistemas múltiplos, pode apenas parar a operação da unidade exterior.) • Pode ocorrer a condensação na unidade interior e pingar.
AQUECIMENTO ou IRRADIANTE	Temperatura externa : <2MXS> –10-24°C <3/4/5MXS> –15-24°C <RXG> –15-24°C Temperatura interna : 10-30°C	• Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação.
SECAGEM	Temperatura externa : <2/3/4/5MXS> 10-46°C <RXG> 10-46°C Temperatura interna : 18-32°C Humidade interna : máx. de 80%	• Um dispositivo de segurança pode estar a parar a operação. • Pode ocorrer a condensação na unidade interior e pingar.

- A operação fora desta faixa de humidade ou temperatura pode fazer com que um dispositivo de segurança desconecte o sistema.

Ajuste da direcção e da razão do caudal de ar

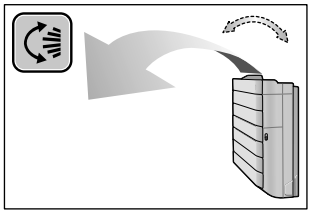


Pode ajustar a direcção do caudal de ar para aumentar o seu conforto.

■ Para iniciar a oscilação automática

Direcção superior e inferior do caudal de ar

Prima Swing .



- A indicação " " aparece no mostrador de cristal líquido.
- A alheta (lâmina horizontal) começa a oscilar.

■ Para colocar a alheta na posição pretendida

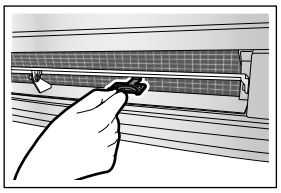
- Esta função é efectiva quando a alheta está no modo de oscilação automática.

Pressione Swing quando a alheta tiver atingido a posição pretendida.

- A indicação " " desaparece do mostrador de cristal líquido.

■ Para ajustar as venezianas na posição desejada

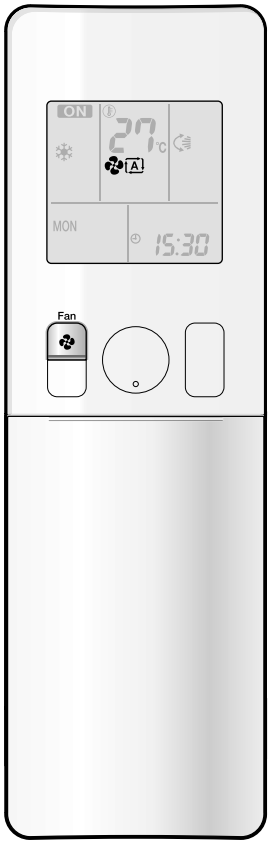
Fixar o botão e mover as venezianas.



- Encontrar-se-á um botão no lado esquerdo e nas lâminas do lado direito.
- Quando a unidade é instalada no canto de um recinto, a direcção das persianas (lâminas verticais) deve estar virada para fora da parede.
  Se ficarem viradas para a parede, a parede bloqueará o vento, e isto fará com que a eficiência de refrigeração (ou aquecimento) caia.
- Se a alheta estiver assim, pressione Swing no controlo remoto para a retirar do caminho e, em seguida, ajuste as persianas.

Portugues

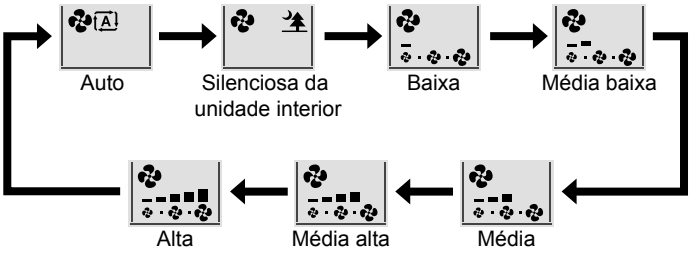
Ajuste da direcção e da razão do caudal de ar



■ Para ajustar a configuração da taxa do caudal de ar

Prima Fan **.**

• Cada accionar de Fan avança o ajuste a configuração da taxa do caudal de ar em sequência.

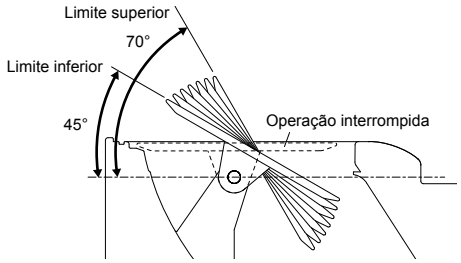


• Quando o caudal de ar é ajustado a " ", a operação silenciosa da unidade interior iniciará e o ruído da unidade ficará mais quieto.
• Na operação silenciosa da unidade interior, a taxa do caudal de ar é ajustada a um nível fraco.
• Na operação SECAGEM ou IRRADIANTE, a configuração da taxa de caudal de ar não pode ser alterada.

NOTA

■ Nota sobre os ângulos da alheta

• A faixa de oscilação da alheta é a mesma durante todo o funcionamento. (Referir-se à ilustração.)



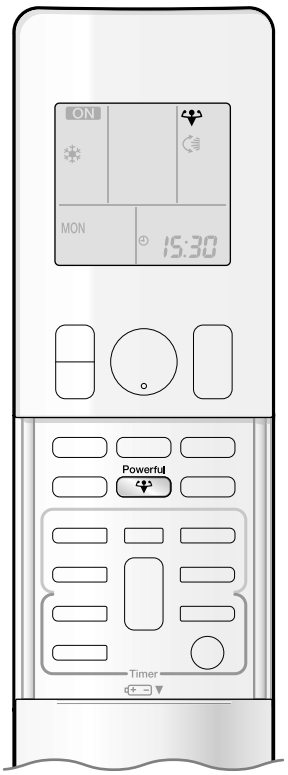
■ Nota sobre a configuração da taxa de caudal de ar

• Com taxas mais reduzidas do caudal de ar, o efeito de refrigeração (aquecimento) é também mais reduzido.

⚠ PRECAUÇÃO

• Utilize sempre o controlo remoto para ajustar os ângulos da alheta. Se tentar movê-las à força com a mão quando se estão a movimentar, o mecanismo pode avariar.
• Tomar cuidado ao ajustar as venezianas.
Dentro da saída de ar, um ventilador está girando a uma alta velocidade.

Operação POTENTE



A operação POTENTE maximiza rapidamente o efeito de refrigeração (aquecimento) em qualquer modo de operação. É possível obter a capacidade máxima.

■ Para iniciar a operação POTENTE

Prima Powerful **durante a operação.**

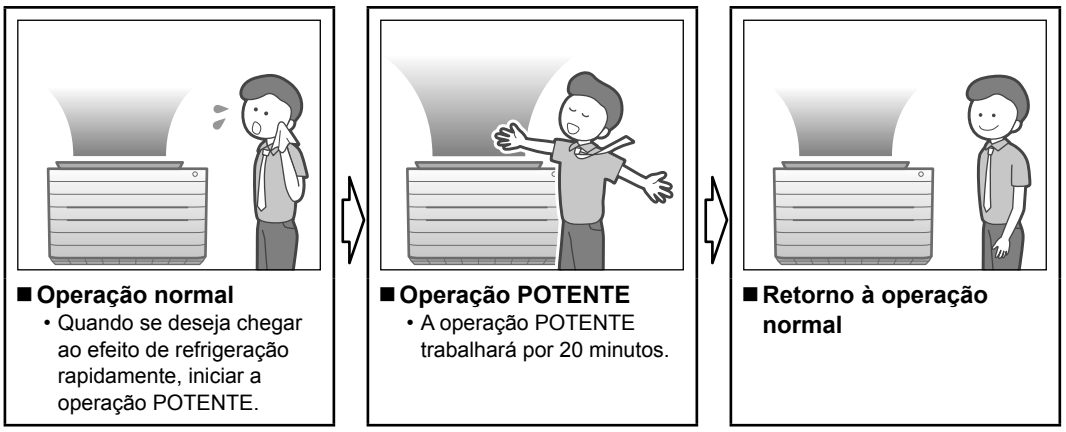
- A operação POTENTE termina em 20 minutos. Em seguida, o sistema opera novamente automaticamente com as definições anteriores utilizadas antes da operação POTENTE.
- A indicação " " aparece no mostrador de cristal líquido.

■ Para cancelar a operação POTENTE

Prima Powerful **novamente.**

- A indicação " " desaparece do mostrador de cristal líquido.

[Exemplo]



■ Operação normal
- Quando se deseja chegar ao efeito de refrigeração rapidamente, iniciar a operação POTENTE.

■ Operação POTENTE
- A operação POTENTE trabalhará por 20 minutos.

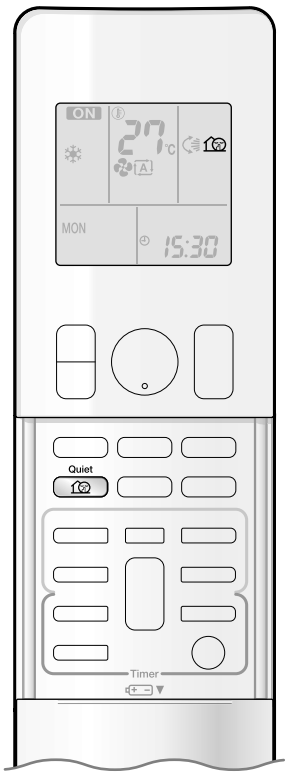
■ Retorno à operação normal

NOTA

■ Notas sobre a operação POTENTE

- Ao utilizar a operação POTENTE, há algumas funções que não estão disponíveis.
- O modo de funcionamento POTENTE não pode ser utilizado em conjunto com os modos RADIANTE2, ECONO ou de funcionamento SILENCIOSO DA UNIDADE EXTERIOR.
  É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Só é possível definir a operação POTENTE quando a unidade está a funcionar. O accionar de On/Off causa as configurações a serem canceladas e " " desaparece do mostrador de cristal líquido.
- A operação POTENTE não aumentará a capacidade do ar condicionado se este já estiver em operação com a sua capacidade máxima demonstrada.
- **Nos modos de funcionamento de REFRIGERAÇÃO, AQUECIMENTO e IRRADIANTE1**
  Para maximizar o efeito de refrigeração (aquecimento), a capacidade da unidade exterior é aumentada e a taxa do caudal do ar é ajustada para o valor máximo.
  As configurações de temperatura e taxa de caudal de ar não estão disponíveis.
- **Na operação SECAGEM**
  O ajuste de temperatura baixa até 2,5°C e a taxa do caudal do ar aumenta ligeiramente.
- **Na operação VENTILADOR**
  A taxa do caudal do ar é ajustada até à configuração máxima.
- **Na operação AUTO**
  Para maximizar o efeito de refrigeração (aquecimento), a capacidade da unidade exterior é aumentada e a taxa do caudal do ar é ajustada para o valor máximo.
- **Ao utilizar a definição recinto prioritário**
  Vide nota sobre o multi-sistema. ▶Página 27

Operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR



A operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR reduz o nível de ruído da unidade exterior alterando a frequência e a velocidade do ventilador na unidade exterior. Esta função é conveniente à noite.

■ Para iniciar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

Prima Quiet **.**

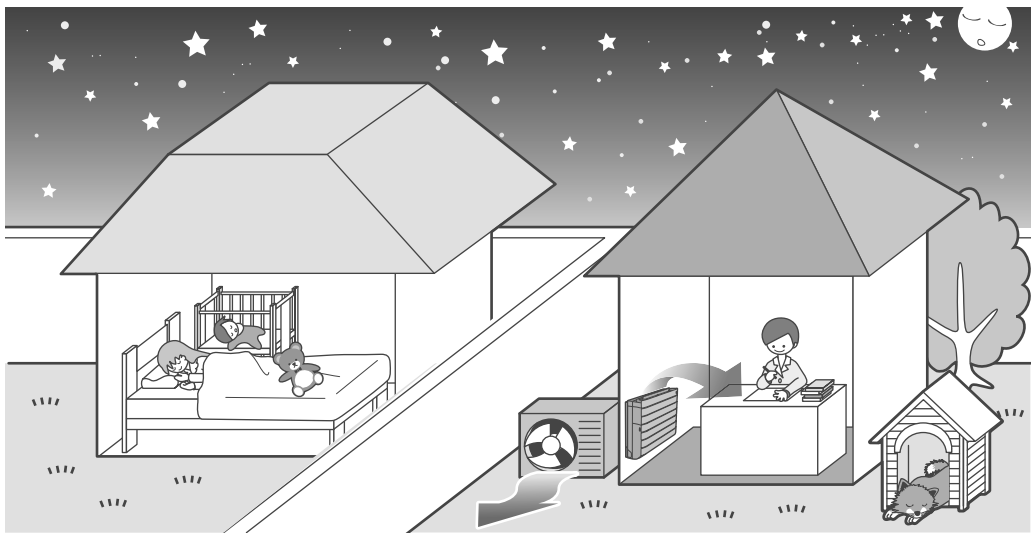
• A indicação " " aparece no mostrador de cristal líquido.

■ Para cancelar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

Prima Quiet **novamente.**

• A indicação " " desaparece do mostrador de cristal líquido.

[Exemplo] **Uso da operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR durante a noite.**



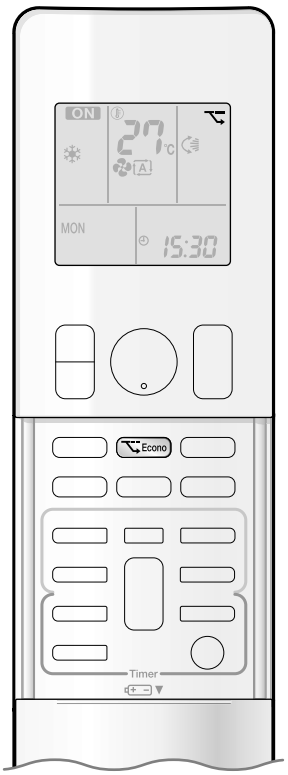
• O nível de ruído da unidade exterior será mais baixo.
Isto é conveniente para quando se precisa mostrar consideração para com a vizinhança.

NOTA

■ Notas sobre a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

- Se utilizar um sistema múltiplo, o modo de funcionamento SILENCIOSO DA UNIDADE EXTERIOR apenas ficará activo se estiver configurado em todas as unidades interiores em funcionamento. Contudo, ao usar a configuração de recinto prioritário, referir-se ao sistema múltiplo. ▶Página 27
- Esta função é disponível nas operações REFRIGERAÇÃO, AQUECIMENTO e AUTO.
  Não disponível nas operações IRRADIANTE, VENTILADOR e SECAGEM.
- A operação POTENTE e a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR não podem ser utilizadas ao mesmo tempo.
  É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Mesmo quando a operação é parada com o controlador remoto ou o comutador LIG/DES da unidade principal ao usar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR, a indicação " " permanecerá no mostrador do controlador remoto.
- A operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR não fará cair nem a frequência nem a velocidade de ventilação se já tiverem caído o suficiente.

Operação ECONO



A operação ECONO é uma função que permite um funcionamento eficaz por limitar o valor máximo do consumo de energia.
Esta função é práctica para casos em que atenção deva ser prestrada para assegurar que o disjuntor não se abra quando o producto entrar em funcionamento juntamente com outros aparelhos.

■ Para iniciar a operação ECONO

Prima Econo durante a operação.

• A indicação " " aparece no mostrador de cristal líquido.

■ Para cancelar a operação ECONO

Prima Econo novamente.

• A indicação " " desaparece do mostrador de cristal líquido.

[Exemplo]

Operação normal



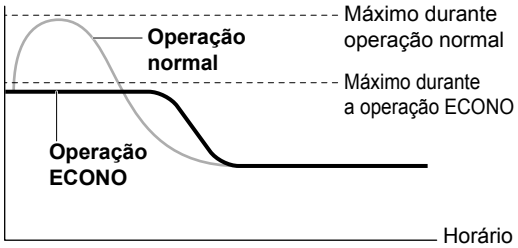
• No caso do condicionador de ar e outros aparelhos que requerem alto consumo de força sejam usados ao mesmo tempo, um disjuntor de circuito pode disparar se o condicionador de ar operar com sua capacidade máxima.

Operação ECONO



• O consumo de força máxima do condicionador de ar é limitado pela operação ECONO.
O disjuntor de circuito dificilmente disparará se o condicionador de ar e outros aparelhos forem usados ao mesmo tempo.

Corrente e consumo de força em funcionamento



Do início da operação até chegar à temperatura ajustada

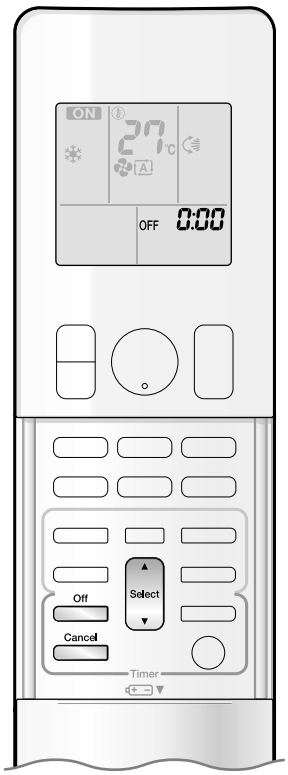
• Este diagrama é somente uma representação para propósitos ilustrativos.
A corrente de excitação máxima e o consumo de energia do condicionar de ar no caso de operação ECONO variam com a conexão da unidade exterior.

NOTA

■ Notas sobre a operação ECONO

- Só é possível configurar a operação ECONO quando a unidade está a funcionar. O accionar de On/Off causa as configurações a serem canceladas e " " desaparece do mostrador de cristal líquido.
- A operação ECONO é uma função que permite um funcionamento eficaz, limitando o consumo de energia de energia da unidade exterior (frequência do funcionamento).
- Funções da operação ECONO em operação AUTOMÁTICA, REFRIGERAÇÃO, SECAGEM e AQUECIMENTO.
  Não disponível nas operações IRRADIANTE e VENTILADOR.
- A operação POTENTE e a operação ECONO não podem ser utilizadas ao mesmo tempo.
  É dada prioridade à função do botão que for premido em último lugar.
- Se o nível de consumo de energia já for baixo, a operação ECONO não diminuirá o consumo de energia.

Operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR



As funções do temporizador são úteis para a comutação automática do ar condicionado para ligado ou desligado durante a noite ou manhã. Também pode utilizar as funções DESLIGAR COM TEMPORIZADOR e LIGAR COM TEMPORIZADOR em combinação.

■ Para utilizar a operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

• Verifique se o relógio está correctamente ajustado.
Caso não esteja, ajuste o relógio com a hora actual. ▶Página 10

1. Prima Off .



• A indicação " 0:00 " aparece no mostrador de cristal líquido.
• " OFF " pisca.

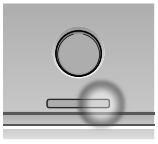
• A indicação " ◴ " e o dia da semana desaparecem do mostrador de cristal líquido.

2. Prima Select até a definição da hora atingir o ponto que pretende.

• Cada accionar de qualquer botão aumenta ou diminui o tempo ajustado em 10 minutos. Para mudar o ajuste rapidamente, mantenha o qualquer botão accionado.

3. Prima Off novamente.

• A indicação " OFF " e o tempo de ajuste aparecem no mostrador de cristal líquido.
• A lâmpada OPERAÇÃO pisca e a lâmpada do TEMPORIZADOR acende-se com uma luz amarela. ▶Página 5



Mostrador

■ Para cancelar a operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

Prima Cancel .

• A indicação " OFF " e o tempo de ajuste desaparecem do mostrador de cristal líquido.
• A indicação " ◴ " e o dia da semana aparecem no mostrador de cristal líquido.

NOTA

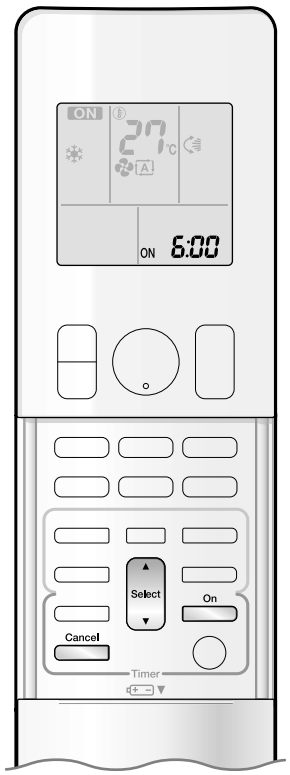
■ Notas sobre a operação TEMPORIZADOR

• Quando o TEMPORIZADOR é activado, tempo actual não é visualizado.
• Logo que active as funções LIGAR COM TEMPORIZADOR e DESLIGAR COM TEMPORIZADOR, a definição do tempo fica na memória. A memória é cancelada quando as pilhas do controlador remoto são substituídas.
• Quando utilizar a unidade através do Temporizador LIGADO/DESLIGADO, a verdadeira duração do funcionamento pode variar a partir do tempo introduzido pelo utilizador (máximo aproximado de 10 minutos).

■ Modo de DEFINIÇÃO NOCTURNA

• Se o modo de DESLIGAR COM TEMPORIZADOR estiver ligado, o ar condicionado regula automaticamente o ajuste de temperatura (0,5°C para cima na REFRIGERAÇÃO, 2,0°C para baixo no AQUECIMENTO) para impedir a refrigeração (aquecimento) excessiva para um sono agradável.

Operação LIGAR COM TEMPORIZADOR



■ Para utilizar a operação LIGAR COM TEMPORIZADOR

• Verifique se o relógio está correctamente ajustado.
Caso não esteja, ajuste o relógio com a hora actual. ▶Página 10

1. Prima On .



• A indicação " 6:00 " aparece no mostrador de cristal líquido.
• " ON " pisca.

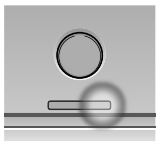
• A indicação " ⏲ " e o dia da semana desaparecem do mostrador de cristal líquido.

2. Prima Select até a definição da hora atingir o ponto que pretende.

• Cada accionar de qualquer botão aumenta ou diminuir o tempo de ajuste em 10 minutos. Para mudar o ajuste rapidamente, mantenha qualquer botão accionado

3. Prima On novamente.

• A indicação " ON " e o tempo de ajuste aparecem no mostrador de cristal líquido.
• A lâmpada OPERAÇÃO pisca e a lâmpada do TEMPORIZADOR acende-se com uma luz amarela. ▶Página 5



Mostrador

■ Para cancelar a operação LIGAR COM TEMPORIZADOR

Prima Cancel .

• A indicação " ON " e o tempo de ajuste desaparecem do mostrador de cristal líquido.
• A indicação " ⏲ " e o dia da semana aparecem no mostrador de cristal líquido.

■ Para combinar LIGAR COM TEMPORIZADOR e DESLIGAR COM TEMPORIZADOR

• Abaixo segue-se um exemplo de definição para a combinação das 2 temporizações.

(Exemplo)
Tempo actual: 23:00 (A unidade em funcionamento)
DESLIGAR COM TEMPORIZADOR às 0:00
LIGAR COM TEMPORIZADOR às 14:00
Combinados →



NOTA

■ **Nos casos que se seguem, active novamente o temporizador.**
• Após o disjuntor ter sido desligado.
• Após uma falha de corrente.
• Após a substituição das pilhas no controlador remoto.

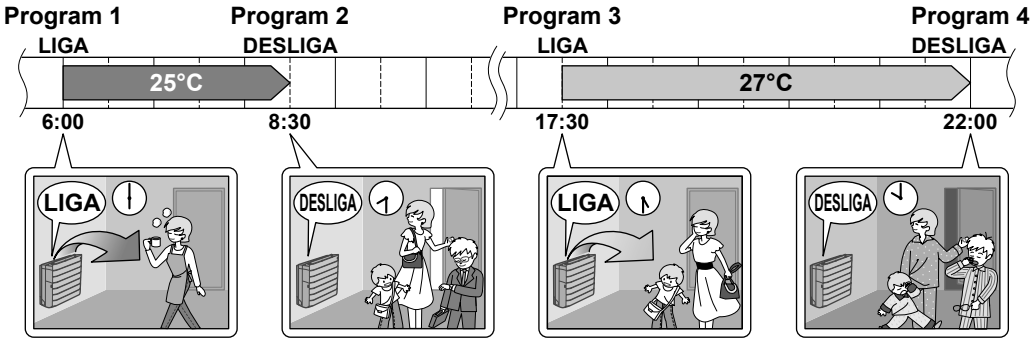
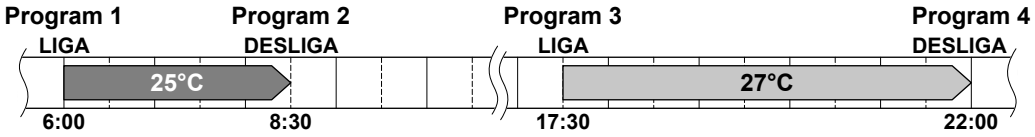
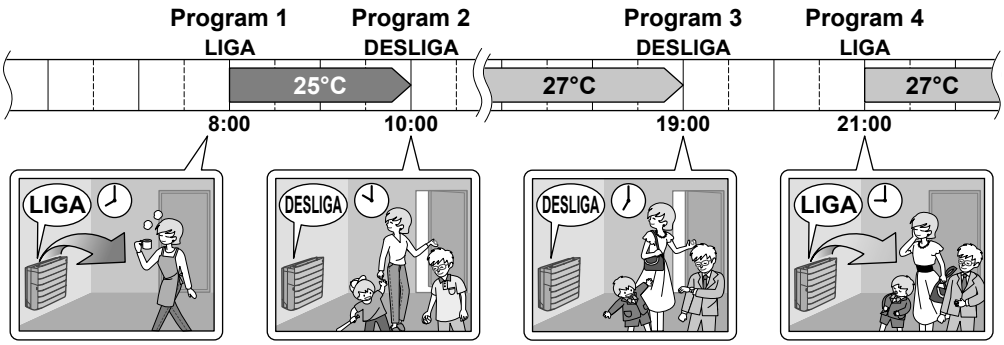
Portugues

Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

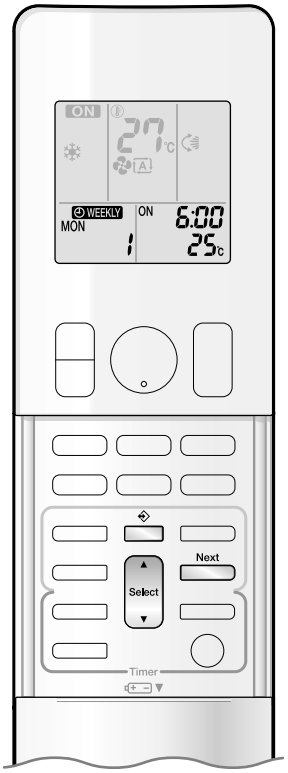
Pode-se armazenar até 4 definições de temporizador para cada dia da semana. É conveniente se o TEMPORIZADOR SEMANAL for ajustado de acordo com o estilo de vida da família.

■ Uso nestes casos de TEMPORIZADOR SEMANAL

[Exemplo] **Os mesmos ajustes de temporizador são executados para a semana, de segundafeira a sexta-feira, enquanto ajustes diferentes são feitos para o final de semana.**

[Segunda-feira]	Executar ajustes de temporizador para os programas 1-4. ▶Página 22 
[Terça-feira] a [Sexta-feira]	Use o modo de cópia para executar os ajustes para terça-feira a sexta-feira, pois estes ajustes são iguais àqueles feitos para segunda-feira. ▶Página 24 
[Sábado]	Nenhum ajuste de temporizador
[Domingo]	Executar ajustes de temporizador para os programas 1-4. ▶Página 22 

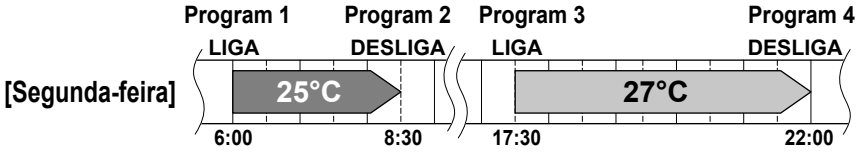
- Pode-se ajustar até 4 reservas por dia e 28 reservas por semana no TEMPORIZADOR SEMANAL. O uso efectivo do modo copiar facilita sobremaneira a execução das reservas.
- O uso do ajuste LIGA-LIGA-LIGA-LIGA, por exemplo, possibilita a programação do modo de operação e o ajuste de mundanças de temperatura. Ademais, usando-se o ajuste DESLIGA-DESLIGA-DESLIGA-DESLIGA, pode-se ajustar somente o horário de desligamento para cada dia. Tal ajuste irá desligar o ar condicionado automaticamente caso o usuário se esqueça de desligar o aparelho.



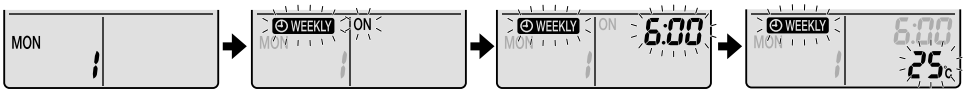
■ Para utilizar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL

Modo de configuração

• Certifique-se de que o dia da semana e a hora estão definidos. Caso contrário, defina o dia da semana e a hora. ▶Página 10



Mostradores de configuração



Dia e número | LIGA/DESLIGA | Tempo | Temperatura

1. Prima ◈ .

• O dia da semana e o número de reserva do dia corrente serão exibidos.
• Podem ser feitos de 1 a 4 ajustes por dia.

2. Prima Select para selecionar o número de reserva e o dia da semana desejado.

• Prima Select para mudar o número de reserva e o dia da semana.

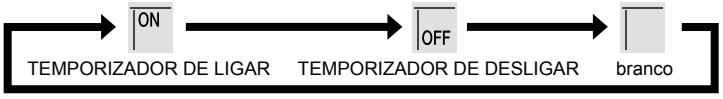
3. Prima Next .

• O dia da semana e o número de reserva serão estabelecidos.
• " WEEKLY " e " ON " piscam.

4. Prima Select para seleccionar o modo pretendido.

• O accionar de Select muda o ajuste " ON " ou " OFF " seqüência.

O accionar de ▲ alterna os seguintes itens que aparecem no mostrador de cristal líquido na sequencia rotacional.



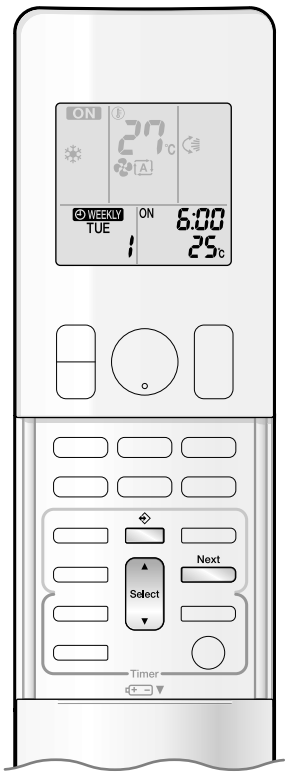
• No caso de já haver reserva estabelecida, o seleccionar de "branco" suprime a reserva.
• Passe ao passo ***9*** se "branco" estiver seleccionado.
• Para retornar ao dia da semana e configuração do número de reserva, accionar Back .

5. Prima Next .

• O modo do TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA será ajustado.
• A indicação " WEEKLY " e a hora piscam.

Portugues

Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL



6. Prima Select para seleccionar o modo pretendido.

- A hora pode ser definida entre 0:00 e 23:50 horas em intervalos de 10 minutos.
- Para voltar à configuração do modo TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA, accione Back.
- Passe ao passo ***9*** para ajustar o TEMPORIZADOR DESLIGADO.

7. Prima Next.

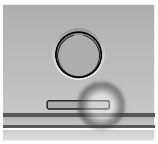
- A hora ficará definida.
- " WEEKLY " e a temperatura piscam.

8. Prima Select para seleccionar a temperatura pretendida.

- É possível definir a temperatura entre 10°C e 32°C.
  REFRIGERAÇÃO ou AUTO: A unidade opera a 18°C mesmo que seja definida para 10 a 17°C.
  AQUECIMENTO ou AUTO: A unidade opera a 30°C mesmo que seja definida para 31 a 32°C.
- Para regressar à definição da hora, prima Back.
- A temperatura definida só é apresentada quando a definição de modo está ligada.

9. Prima Next.

- Certifique-se de que aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior, e verifique se é emitido o tom de recepção e se a lâmpada OPERAÇÃO fica intermitente.
- A temperatura é ajustada enquanto em operação LIGAR COM TEMPORIZADOR, e o tempo é ajustado enquanto em operação DESLIGAR COM TEMPORIZADOR.
- O próximo quadro de reserva aparecerá.
- Para continuar com outros ajustes, repita os procedimentos a partir do passo ***4***.
- A lâmpada do TEMPORIZADOR acende-se com uma luz amarela. ▶Página 5



Mostrador

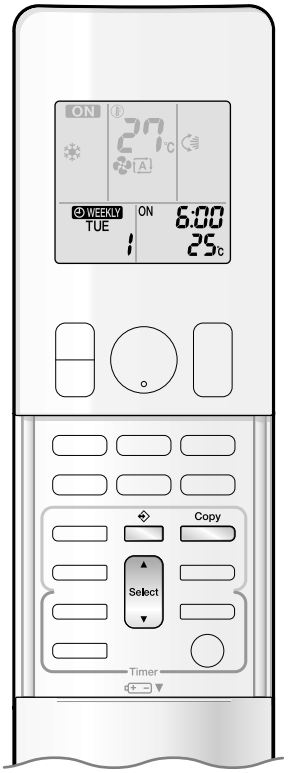
10. Prima ◈ para concluir a definição.

- A indicação " WEEKLY " aparece no mostrador de cristal líquido e a operação TEMPORIZADOR SEMANAL é activada.
- Uma reserva feita uma vez pode ser facilmente copiada e os mesmos ajustes podem ser utilizados para outro dia da semana. Vide o modo de cópia. ▶Página 24

NOTA

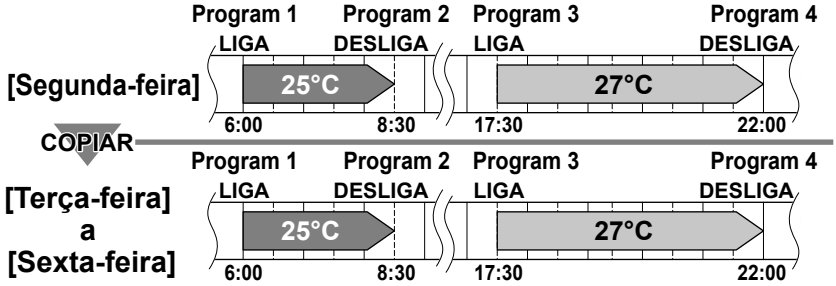
■ Notas sobre a operação TEMPORIZADOR SEMANAL

- Não esqueça de ajustar o relógio do controlador remoto em primeiro lugar. ▶Página 10
- O dia da semana, o modo TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA, o horário e a temperatura ajustada (somente para o modo TEMPORIZADOR LIGADO) podem ser ajustados com o TEMPORIZADOR SEMANAL. Outros ajustes para o TEMPORIZADOR LIGADO são baseados na configuração justo antes da operação.
- Ambas as operações TEMPORIZADOR SEMANAL e TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA não podem ser usadas simultaneamente. A operação TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA tem prioridade se ajustada enquanto o TEMPORIZADOR SEMANAL estiver activado. O TEMPORIZADOR SEMANAL entrará no estado de prontidão, e a indicação " WEEKLY " desaparecerá do mostrador de cristal líquido. Quando o TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA estiver expirado, o TEMPORIZADOR SEMANAL será activado automaticamente.
- Desligamentos do disjuntor, falta de energia e eventos similares terão o efeito de atrasar o relógio interno da unidade interior. Recomenda-se re-ajustar o relógio. ▶Página 10

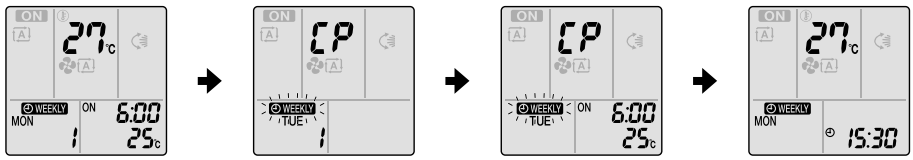


Modo de cópia

• Uma reserva feita uma vez pode ser copiada para outro dia da semana. Toda a reserva do dia seleccionado da semana será copiada.



Mostradores de configuração



1. Prima [Copy] .

2. Prima [Select] para confirmar o dia da semana a copiar.

3. Prima [Copy] .

• Toda a reserva do dia seleccionado da semana será copiada.

4. Prima [Select] para seleccionar o dia de destino da semana.

5. Prima [Copy] .

• Certifique-se de que aponta o controlo remoto na direcção da unidade interior, e verifique se é emitido o tom de recepção e se a lâmpada OPERAÇÃO fica intermitente.
• A reserva será copiada para o dia da semana seleccionado. A totalidade da reserva do dia seleccionado da semana será copiada.
• Para continuar a copiar os ajustes de outros dias da semana, repita os passos ***4*** e ***5***.

6. Prima [Copy] para concluir o ajuste.

• A indicação " WEEKLY " aparece no mostrador de cristal líquido e a operação TEMPORIZADOR SEMANAL é activada.

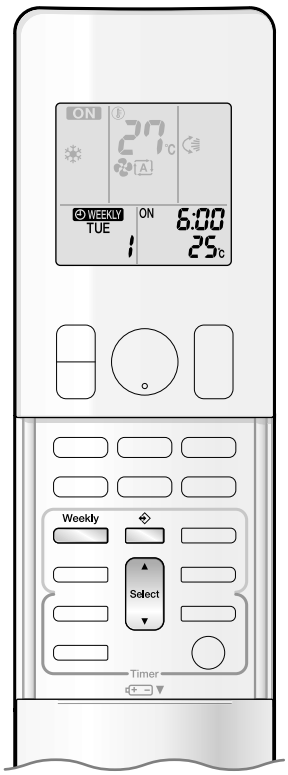
NOTA

■ **Nota sobre o modo de cópia**

• A totalidade da reserva do dia de origem da semana é copiada no modo de cópia.
Em caso de fazer mudança em uma reserva para qualquer dia da semana individualmente pós copiar o conteúdo das reservas semanais, prima [Copy] e mude a configuração nos passos do modo de configuração. ▶Página 22

Portugues

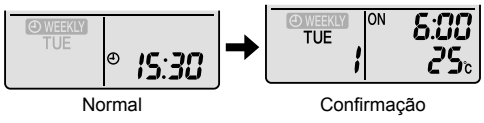
Operação do TEMPORIZADOR SEMANAL



■ Confirmação de reserva

• É possível confirmar a reserva.

Mostradores de configuração



Normal Confirmação

1. Prima ◈ .

• O dia da semana e o número de reserva do dia atual serão exibidos.

2. Prima Select para seleccionar o dia da semana e o número de reserva a confirmar.

• Prima Select para visualizar os detalhes da programação.

• Para mudar o ajuste reservado confirmado, seleccione o número de reserva e prima Next .

O modo é comutado ao modo de configuração. Passe ao passo ***2*** do modo de configuração. ▶Página 22

3. Prima ◈ para confirmar o modo.

■ Para desactivar a operação TEMPORIZADOR SEMANAL

Prima Weekly enquanto " WEEKLY " estiver exibido no mostrador de cristal líquido.

• A indicação " WEEKLY " desaparecerá do mostrador de cristal líquido.
• A luz do TEMPORIZADOR apaga-se.
• Para reativar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL, prima novamente Weekly .
• Se uma reserva desactivada com Weekly for activada novamente, o último modo de reserva será utilizado.

⚠ PRECAUÇÃO

• Se nem todos os ajustes de reserva forem reflectidos, desactivar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL uma vez. A seguir, accionar Weekly novamente para reactivar a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL.



■ Para suprimir reservas

Reserva individual

1. Prima [ ] .

• O dia da semana e o número de reserva serão exibidos no mostrador.

2. Prima [Select] para seleccionar o dia da semana e o número de reserva a ser suprimido.

3. Prima [Next] .

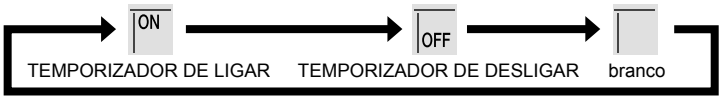
• " WEEKLY " e " ON " ou " OFF " piscam.

4. Prima [Select] e seleccionar "branco".

• O accionar de [Select] muda o modo TEMPORIZADOR LIG/DES.

O accionar de ▲ alterna os seguintes itens que aparecem no mostrador de cristal líquido na sequencia rotacional.

• A reserva não será configuração com selecção "branco".



5. Prima [Next] .

• Esta reserva seleccionada será suprimida.

6. Prima [ ] .

• Se houver outras reservas, a operação do TEMPORIZADOR SEMANAL será activada.

Reservas para cada dia da semana

• Esta função pode ser usada para suprimir reservas para cada dia da semana.
• Pode ser usado enquanto confirmar ou ajustar reservas.

1. Prima [Select] para seleccionar o dia da semana a ser suprimido.

2. Mantenha premido [Weekly] durante 5 segundos.

• A reserva do dia seleccionado da semana será suprimida.

Todas as reservas

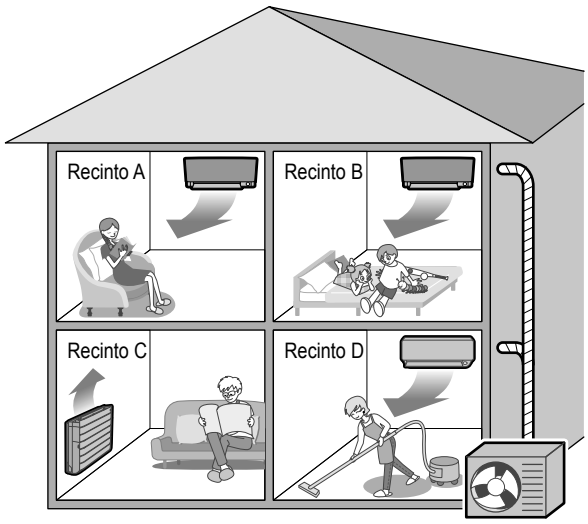
Mantenha [Weekly] accionado por 5 segundos durante o mostrador normal.

• Assegurar-se de dirigir o controlador remoto em direcção da unidade interior e verificar um tom de recepção.
• Esta operação não é processada enquanto se define o TEMPORIZADOR SEMANAL.
• Todas as reservas serão suprimidas.

Portugues

Nota sobre multisistema

O sistema múltiplo tem unidade exterior conectada a múltiplas unidades interiores.



Unidade exterior

■ Seleccionar o modo de operação

Com a configuração de recinto prioritário presente mas inactiva ou não presente.

Quando mais de uma unidade interior estiver funcionando, prioridade é dada à primeira unidade que foi ligada.
Neste caso, ajuste as unidades que são ligadas depois ao mesmo modo de operação que a primeira unidade.
Caso contrário, a unidade entra em modo de espera e a lâmpada indicadora de FUNCIONAMENTO fica intermitente: isto não indica mal funcionamento.

NOTA

■ Notas para o modo de operação para multisistema

- As operações REFRIGERAÇÃO, SECAGEM e VENTILADOR podem ser usadas as mesmo tempo.
- A operação AQUECIMENTO e IRRADIANTE podem ser utilizadas ao mesmo tempo.
- A operação AUTOMÁTICA selecciona automaticamente a operação REFRIGERAÇÃO ou a operação AQUECIMENTO, conforme a temperatura do recinto. Portanto, a operação AUTOMÁTICA é disponível ao seleccionar o mesmo modo de operação que o do recinto com a primeira unidade a ser ligada.

⚠ PRECAUÇÃO

- Normalmente, o modo de operação no recinto em que a unidade foi primeiramente ligada recebe prioridade, mas as seguintes situações são exceções. Portanto, leve isto em consideração.
  Se o modo de operação do primeiro recinto é a operação VENTILADOR, então a utilização da operação AQUECIMENTO e IRRADIANTE em qualquer recinto depois disto dará prioridade à operação AQUECIMENTO e IRRADIANTE. Nesta situação, o ar condicionado que estiver a funcionar no modo de VENTILADOR entrará no modo de espera, e a lâmpada OPERAÇÃO fica intermitente.
  Quando a operação IRRADIANTE é iniciada quando a operação VENTILADOR é utilizada num outro recinto, a operação VENTILADOR é mudada para a operação AQUECIMENTO.

Com a configuração do recinto prioritário activa.

Referir-se à configuração de recinto prioritário na página seguinte.

■ Modo SILÊNCIO NOCTURNO (disponível somente para a operação REFRIGERAÇÃO)

O modo SILÊNCIO NOCTURNO exige uma programação inicial durante a instalação. Consulte o vendedor ou concessionário para obter ajuda.
O modo SILÊNCIO NOCTURNO reduz o ruído operacional da unidade exterior durante a noite para evitar que os vizinhos sejam incomodados.

- O modo SILÊNCIO NOCTURNO é activado quando a temperatura desce 5°C ou mais abaixo da temperatura mais elevada registada nesse dia. Assim, se a diferença de temperatura for inferior a 5°C, esta função não será activada.
- O modo SILÊNCIO NOCTURNO reduz ligeiramente a eficácia de refrigeração da unidade.

■ Operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

Referir-se à operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR. ▶Página 17

Com a configuração de recinto prioritário presente mas inactiva ou não presente.

Ao utiliza a característica de operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR com o multisistema, defina todas as unidades interiores para a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR, utilizando os seus controladores remotos.
Ao desactivar a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR, desactive uma das unidades interiores a funcionar, utilizando o seu controlador remoto.
Todavia, o visor de operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR mantém-se no controlador remoto dos outros recintos.
Recomendamos que desactive todos os recintos com os seus controladores remotos.

Com a configuração do recinto prioritário activa.

Referir-se à configuração de recinto prioritário na página seguinte.

■ Trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO

A trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO requer programação inicial durante a instalação. É favor consultar o representante autorizado para assistência. A trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO força a unidade a entrar na operação REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO. Esta função é conveniente quando se deseja ajustar todas as unidades interiores conectadas ao multisistema no mesmo modo de operação.
Durante o modo REFRIGERAÇÃO, a operação SECAGEM pode também ser utilizada. Durante o modo AQUECIMENTO, a operação IRRADIANTE pode também ser utilizada.

NOTA

• A trava de modo REFRIGERAÇÃO/AQUECIMENTO não pode ser activada junto com a configuração de recinto prioritário.

■ Configuração de recinto prioritário

A configuração do recinto prioritário exige uma programação inicial durante a instalação. Consultar o seu representante autorizado para assistência.
O recinto designado como prioritário assume a prioridade nas seguintes situações.

Prioridade do modo de operação

• Como o modo de operação do recinto prioritário tem precedência, o utilizador pode seleccionar um modo de operação diferente de outros recintos.

[Exemplo]

• O recinto A é o recinto prioritário nos exemplos.
Quando a operação REFRIGERAÇÃO é seleccionada no recinto A durante a operação dos seguintes modos nos recintos B, C e D:

Modo de operação nos recintos B, C e D	Condição dos recintos B, C e D quando a unidade no recinto A está em operação REFRIGERAÇÃO
REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM ou VENTILADOR	Actual modo de operação mantido
AQUECIMENTO e IRRADIANTE	A unidade entra em modo de espera. O funcionamento recomeça quando a unidade do recinto A pára de funcionar.
AUTO	Se a unidade estiver ajustada à operação REFRIGERAÇÃO, continua. Se a unidade é ajustada à operação AQUECIMENTO, ela entra no modo de espera. O funcionamento recomeça quando a unidade do receinto A pára de funcionar.

Prioridade quando a operação POTENTE é utilizada

[Exemplo]

• O recinto A é o recinto prioritário nos exemplos.
As unidades interiores nos recintos A, B, C e D estão em funcionamento. Se a unidade do recinto A entra em operação POTENTE, a capacidade operacional será concentrada no recinto A. Nesse caso, a eficácia de refrigeração (aquecimento) das unidades dos recintos B, C e D será ligeiramente reduzida.

Prioridade durante a utilização da operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR

[Exemplo]

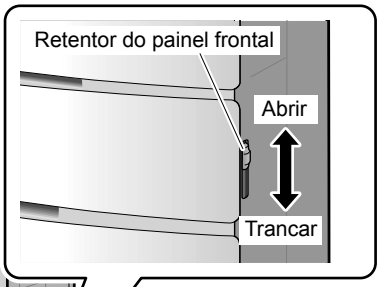
• O recinto A é o recinto prioritário nos exemplos.
Regulamento simplesmente a unidade no recinto A para a operação SILENCIOSA, o ar condicionado inicia a operação SILENCIOSA DA UNIDADE EXTERIOR.
Não é necessário definir todas as unidades interiores utilizadas para a operação SILENCIOSA.

Limpeza e cuidados

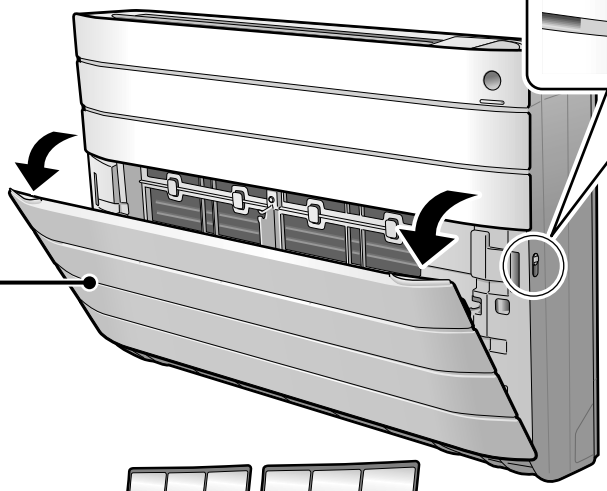
■ Referência rápida

Como abrir/fechar o painel frontal

- Faça deslizar os retentores do painel frontal em ambos os lados para cima e abra o painel frontal.
- Feche o painel frontal e tranque-o, utilizando os rententores do painel frontal.



Limpeza dos componentes



Painel frontal

- Limpe-a com um pano macio molhado em água.

Se sujo

Referir-se a ▶Página 32

Filtro de ar

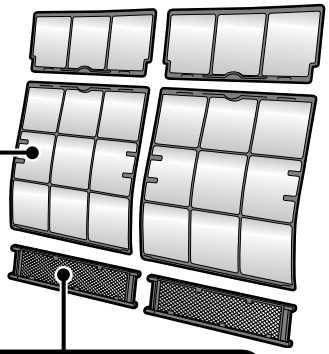
⚠ PRECAUÇÃO

- Certifique-se de que remove os filtros de ar superiores em primeiro lugar e, em seguida, os filtros de ar inferiores.

- Remover o pó ou lavar o filtro.

Uma vez a cada 2 semanas

Referir-se a ▶Página 30



Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio

- Remover o pó ou trocar o filtro.

[Limpeza]

Uma vez a cada 6 meses

Referir-se a ▶Página 31

[Substituição]

Uma vez a cada 3 anos

Referir-se a ▶Página 31

Unidade interior e controlo remoto

- Limpá-las com um pano macio.

Se sujo

Notas sobre limpeza

■ Para limpeza, não usar materiais como os seguintes.

- Água quente acima de 40°C.
- Benzina, gasolina, solvente, outros óleos voláteis.
- Composto de polimento.
- Escovas de escovar, outras coisas duras.



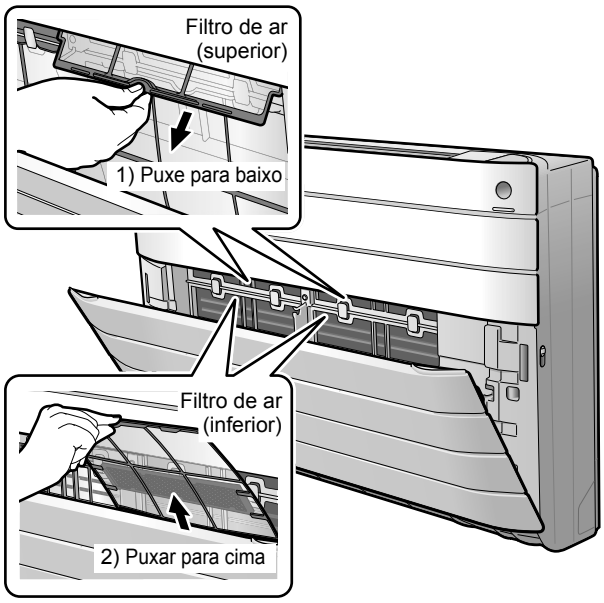
⚠ PRECAUÇÃO

- Após o funcionamento no modo IRRADIANTE, aguarde um pouco antes de proceder à limpeza da unidade.
  A temperatura da superfície do painel irradiante permanece bastante alta imediatamente após o funcionamento.
- Antes de limpar, pare a operação e desligue o disjuntor.
- Não toque nas persianas de alumínio da unidade interior. Se o fizer, pode causar ferimentos.

■ Filtro de ar

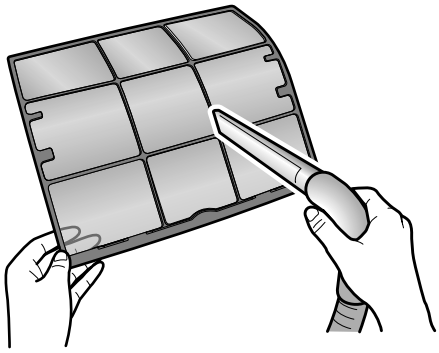
1. Retire os filtros do ar.

- Abra o painel frontal.
- Remova ambos os filtros de ar (superiores).
- Remova ambos os filtros de ar (inferiores).



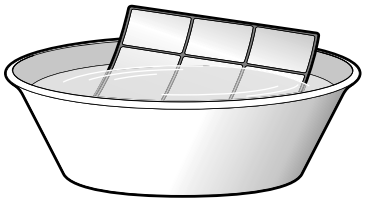
2. Lave os filtros de ar com água ou limpe-os com um aspirador.

- Recomenda-se que limpe os filtros de ar de 2 em 2 semanas.



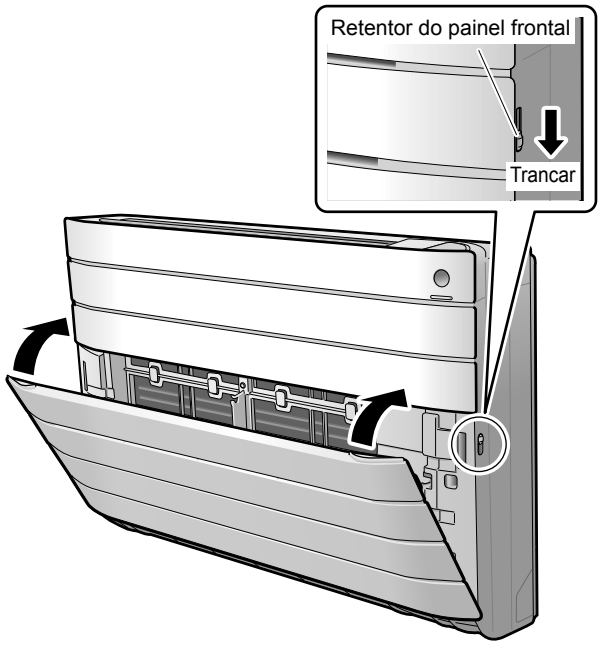
Se o pó não sair facilmente

- Lavar os filtros de ar com detergente neutro dissolvido com água morna, e então secá-los na sombra.
- Certifique-se de remover o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatita de titânio. Referir-se ao filtro purificador de ar fotocatalítico de apatita de titânio na página seguinte.



3. Ajustar os filtros como estavam e fechar o painel frontal.

- Feche o painel frontal e tranque-o, fazendo deslizar os retentores do painel frontal disponíveis de ambos os lados para baixo.



⚠ PRECAUÇÃO

- Não encostar nas aletas de alumínio com as mãos nuas quando da desmontagem ou da montagem do filtro.

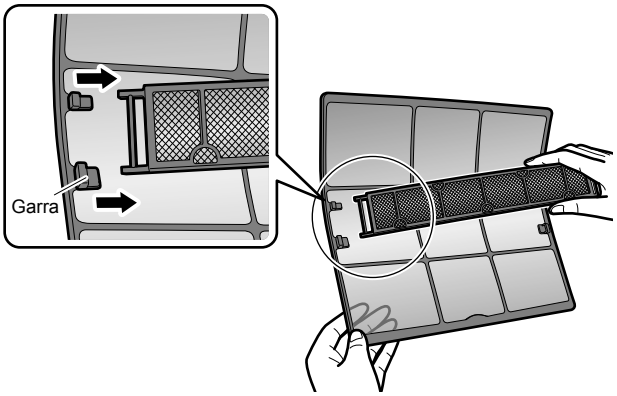
Portugues

Limpeza e cuidados

■ Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio

1. Retire o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio.

- Abrir o painel frontal e puxar para fora os filtros de ar.
- Segure nas peças entalhadas da estrutura e desprenda as 4 garras.

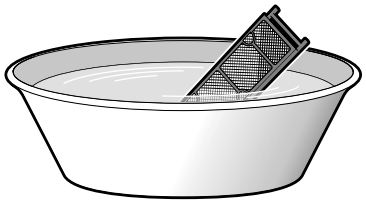


2. Limpar ou substituir o filtro de purificação de ar fotocatalítico de apatita de titânio.

[Manutenção]

2-1 Aspirar os pós, e enxaguar em água morna ou água por 10 a 15 minutos se a sujeira estiver pesada.

- Ao lavar com água, não retire o filtro da estrutura.

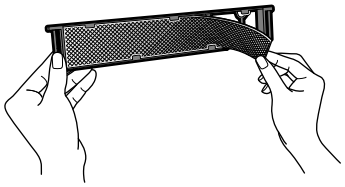


2-2 Depois de lavar, limpe a água em excesso e seque à sombra.

- Uma vez que o material é feito de poliéster, não torça o filtro quando retirar água.

[Substituição]

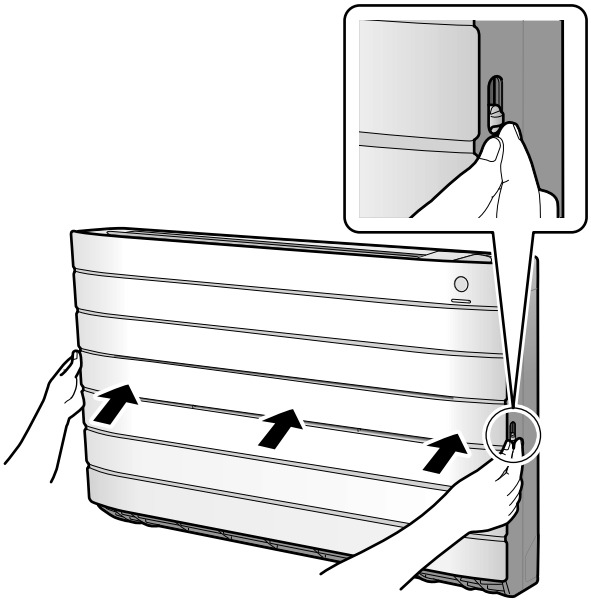
Retire as linguetas da armação do filtro e substitua por filtro novo.



- Não joge fora a armação do filtro. Reutilize a armação do filtro ao substituir o filtro purificador de ar fotocatalítico de apatita de titânio.
- Descarte-se do filtro usado como lixo não inflamável.

3. Ajustar os filtros como estavam e fechar o painel frontal.

- Feche o painel frontal e tranque-o, fazendo deslizar os retentores do painel frontal disponíveis de ambos os lados para baixo.



NOTA

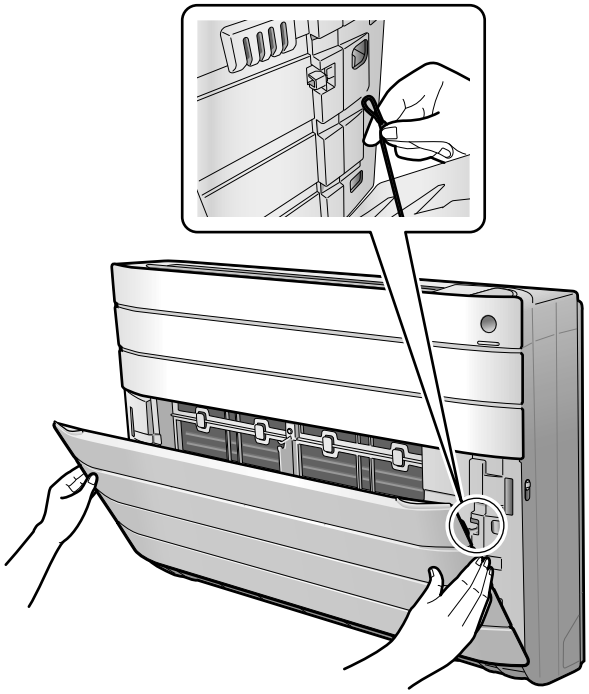
- Funcionamento com filtros sujos:
  – não desodoriza o ar,
  – não consegue limpar o ar,
  – provoca um fraco aquecimento ou refrigeração,
  – pode provocar cheiros.
- Descartar os filtros usados como lixo não inflamável.
- Para encomendar o filtro de purificação fotocatalítico de apatite de titânio, contacte a oficina de serviço onde comprou o ar condicionado.

Nome da peça	Filtro purificador de ar fotocatalítico de apatite de titânio (sem quadro) 1 conjuntos
Peça n°	KAF970A46

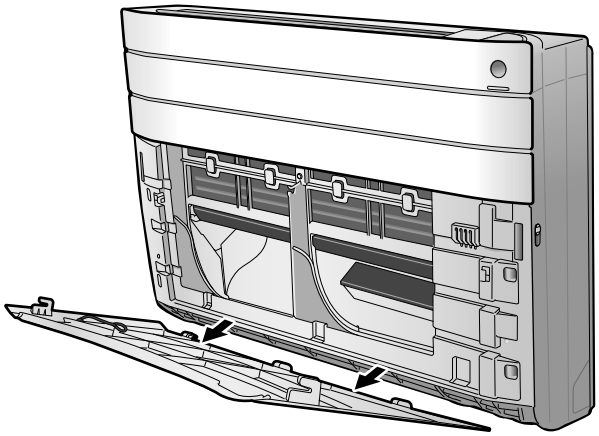
■ Remover o painel frontal

1. Retire o painel frontal.

- Abra o painel frontal.
- Desengate os cordões de fixação (2 pontos) do painel frontal à grelha frontal.



- Remova o painel frontal do ar condicionado.

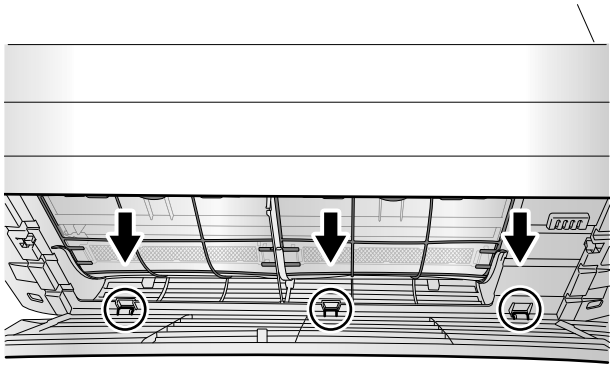


2. Limpe o painel frontal.

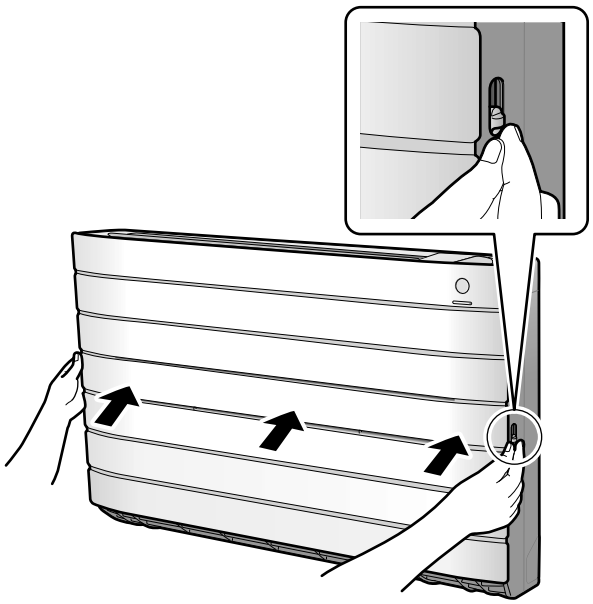
- Limpe-a com um pano macio molhado em água.
- Só deverá utilizar detergente neutro.

3. Prenda o painel frontal.

- Insira o painel frontal na parte de baixo da grelha frontal, conforme se mostra na figura, e seguidamente prenda ambos os lados do painel, utilizando os cordões.



- Feche o painel frontal e tranque-o, fazendo deslizar os retentores do painel frontal disponíveis de ambos os lados para baixo.



⚠ PRECAUÇÃO

- Ao retirar ou colocar o painel frontal, utilize um banco robusto e estável e tenha muito cuidado.
- Ao retirar ou colocar o painel frontal, segure o painel com segurança com a mão para impedir a sua queda.
- Depois de limpar, certifique-se de que o painel frontal fica bem preso.

Limpeza e cuidados

■ Verificar as unidades

■ Verifique se alhetase, suporte e outros encaixes da unidade exterior não estão ferrugentos ou corroídos.

■ Verifique se nada bloqueia as entradas de ar e as saídas de ar da unidade interior e da unidade exterior.

■ Verifique se a drenagem é feita suavemente através da mangueira de drenagem durante a operação de REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM.

• Caso não seja detectada qualquer água de drenagem, significa que a água pode estar a sair pela unidade interior. Pare a operação e contacte a oficina de serviço se for este o caso.

■ Antes de uma paragem longa

1. Utilize o modo só VENTILADOR durante várias horas num dia bom e seque o interior.

• Prima Mode e seleccionar a operação " ".

• Prima On/Off e inicie a operação.

2. Quando o funcionamento for interrompido, desligue o disjuntor para o ar condicionado do compartimento.

3. Limpe os filtros do ar e coloque-os novamente.

4. Tire as pilhas do controlador remoto.

• Quando uma unidade exterior múltipla é conectada, assegure-se de não utilizar a operação AQUECIMENTO no outro recinto antes de usar a operação VENTILADOR. ▶Página 27

■ Recomendamos uma manutenção periódica

• Em certas condições de funcionamento, o interior do aparelho de ar condicionado pode ficar sujo depois de vários anos de uso, resultando num desempenho fraco. Recomenda-se que sejam feitas manutenções periódicas por um especialista, além das limpezas regulares por parte do usuário.

• Para manutenção por um especialista, entre em contacto com o seu revendedor ou com a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.

• O custo da manutenção deve ser arcado pelo usuário.

■ Informações importantes acerca do refrigerante utilizado

• Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa, abrangidos pelo Protocolo de Quioto.
Tipo de refrigerante:**R410A**
Valor GWP(1) :**1975**
(1) GWP = "global warming potential", potencial de aquecimento global

• Pode ser necessário efectuar inspecções periódicas para detectar fugas de refrigerante, face à legislação europeia ou nacional em vigor. Contacte o nosso representante local para obter mais informações.

Detecção de defeitos

■ Estes casos não são considerados problema.

• Os seguintes casos não são problemas do condicionador de ar mas têm algumas razões. Pode-se simplesmente continuar a usá-lo.

Unidade interior

O condicionador de ar pára de gerar o caudal de ar durante a operação.

• Quando a temperatura ajustada é alcançada, a taxa do caudal de ar diminui, e a operação pára para evitar a geração de caudal de ar frio (quando em aquecimento), ou para evitar que a humidade aumente (quando em refrigeração). A operação é retomada quando a temperatura interior aumenta ou diminui.

O aparelho não começa logo a funcionar.

■ **Quando o botão "ON/OFF" é pressionado logo depois que o funcionamento pára.**

■ **Quando se seleciona novamente o modo.**

• Isto acontece para proteger o ar condicionado. Você deve esperar por cerca de 3 minutos.

A operação AQUECIMENTO pára subitamente e um som de fluir é ouvido.

• A unidade exterior está a descongelar. A operação AQUECIMENTO inicia depois do gelo na unidade exterior ser removido. Você deve esperar entre 4 e 12 minutos.

A alheta não começa a oscilar de imediato.

• O ar condicionado está a ajustar a posição da alheta. A alheta começará a mover-se logo.

Temperatura da superfície do painel irradiante

• Durante a operação IRRADIANTE1 ou IRRADIANTE2, a temperatura da superfície do painel será de cerca de 55 °C no máximo; esta é uma situação normal.

Um som é ouvido.

■ **Um som como caudal de água**

• Este som é gerado porque o refrigerante está fluindo no condicionador de ar.

• Este é um som de bombeio de água no condicionador de ar e é ouvido quando a água é bombeada para fora do condicionador de ar em operação de refrigeração ou secagem.

• O refrigerante flui no condicionador de ar mesmo se o condicionador de ar não está funcionando quando as unidades interiores dos outros recintos estão em funcionamento.

■ **Som de sopro**

• Este som é gerado quando o caudal de refrigerante no condicionador de ar é comutado.

■ **Som de dilatação**

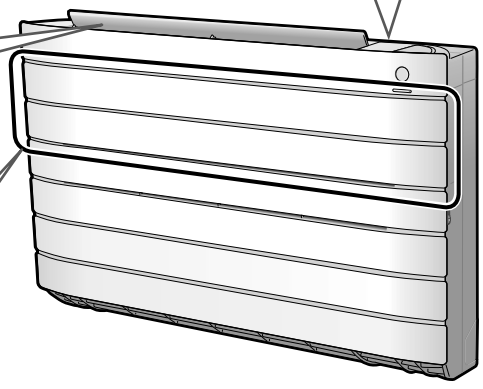
• Este som é gerado quando o tamanho do condicionador de ar expande ou contrai leemente com resultado de mudanças de temperatura.

■ **Som de estalidos durante o funcionamento ou quando a unidade está inactiva**

• Este som é criado quando a válvula de controlo do refrigerante ou os componentes eléctricos trabalham.

■ **Som oco**

• Este som é ouvido a partir do interior do ar condicionado quando o ventilador de exaustão é activado enquanto as portas do recinto são fechadas. Abra a janela ou desligue o ventilador de exaustão.



Unidade exterior

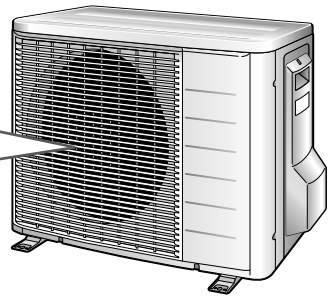
A unidade exterior emite água ou vapor.

■ **Na operação AQUECIMENTO ou IRRADIANTE**

• O gelo da unidade exterior derrete transformando-se em água ou vapor quando o ar condicionado estiver na operação de degelo.

■ **Na operação REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM**

• A umidade no ar se condensa transformando-se em água na superfície fria da tubulação da unidade exterior e pinga.



Detecção de defeitos

• Medidas de detecção de defeito são classificadas nos seguintes dois tipos em base de remediação.
Tomar medidas adequadas conforme os intoma.



Sem problema

• Estes casos não são considerados problema.



Verificação

• Por favor, verifique de novo antes de chamar um técnico para consertar o aparelho.

O ar condicionado não funciona. (A lâmpada OPERAÇÃO está apagada.)

- Será que a chave principal não se desligou ou um fusível queimou?
- Será que não houve um corte de energia?
- Será que há pilhas no controlador remoto?
- Será que o timer foi ajustado corretamente?



O efeito de refrigeração (aquecimento) é fraco.

- Será que os filtros de ar estão limpos?
- Será que alguma coisa não está bloqueando a entrada ou a saída de ar das unidades interior e exterior?
- Será que o ajuste de temperatura é o apropriado?
- Será que as janelas e portas estão fechadas?
- Será que a taxa do caudal de ar e a direcção do mesmo foi ajustada de maneira apropriada?



Ocorre um funcionamento anormal durante a operação.

- O ar condicionado pode estar funcionando mal por causa de raios ou de ondas de rádio. Desligue a chave principal e ligue-a novamente e tente fazer o ar condicionado funcionar com o controlador remoto.



O aparelho pára de funcionar de repente. (A lâmpada OPERAÇÃO fica intermitente.)

- Será que os filtros de ar estão limpos?
  Limpe os filtros de ar.
- Há algo a tapar a entrada ou a saída de ar das unidades interiores e exteriores?
- Desligue o interruptor do circuito e afaste todos os obstáculos. Depois, volte a ligá-lo e tente utilizar o ar condicionado com o controlador remoto. Se a luz continuar intermitente, contacte a oficina de serviço onde comprou o ar condicionado.
- Todas as unidades interiores ligadas às unidades exteriores no multisistema estão definidas para o mesmo modo de operação?
  Caso contrário, defina todas as unidades interiores para o mesmo modo de operação e confirme se as luzes ficam intermitentes.
  Além disso, quando o modo de operação está em AUTO, defina os modos de funcionamento das unidades interiores para REFRIGERAÇÃO ou AQUECIMENTO por breves instantes e verifique novamente se as luzes estão normais. Se as luzes deixarem de estar intermitentes depois de cumprir as instruções anteriores, não há anomalia. ▶Página 27



A temperatura da superfície e estado do painel irradiante são anormais.

- **O painel irradiante não aquece durante o funcionamento nos modos IRRADIANTE1 ou IRRADIANTE2.**
- **O modo de funcionamento de AQUECIMENTO é utilizado de forma independente, mas o painel irradiante está quente.**
- **É utilizado o modo de funcionamento de REFRIGERAÇÃO, mas o painel está frio, congelado e/ou coberto de condensação.**
- **A unidade parou de funcionar, mas a lâmpada OPERAÇÃO (verde) está intermitente.**
  • Contacte a oficina de serviço ou revendedor a quem adquiriu o ar condicionado.



O ar quente não circula para fora logo depois do início da operação AQUECIMENTO.

• O aparelho de ar condicionado está esquentando. Você deve esperar de 1 a 4 minutos. (O sistema foi planejado para começar a despejar o ar apenas depois de atingir uma certa temperatura.)



O TEMPORIZADOR LIGA/DESLIGA não funciona de acordo com os ajustes.

• Verifique se o LIGAR E DESLIGAR COM TEMPORIZADOR e o TEMPORIZADOR SEMANAL estão ajustados à mesma hora.
Mude ou desative os ajustes do TEMPORIZADOR SEMANAL. ▶Página 21



Operação parada repentinamente. (A lâmpada OPERAÇÃO está acesa.)

• Para proteção do sistema, o ar condicionado pode parar de funcionar devido a uma grande flutuação de voltagem. Ele retoma automaticamente a operação em cerca de 3 minutos.



O controlador remoto não funciona apropriadamente.

■ **Nenhum sinal de controlador remoto é exibido.**

■ **A sensibilidade de controlador remoto está baixa.**

■ **O mostrador está com pouco contraste ou totalmente escuro.**

■ **O mostrador fica fora de controle.**

• As pilhas estão terminando e o controlador remoto está malfuncionando. Substitua todas as pilhas por novas AAA.LR03 (alcalinas). Para detalhes, referir-se à instalação das pilhas neste manual. ▶Página 9



O ventilador externo gira quando o ar condicionado não está funcionando.

■ **Depois de parar o funcionamento**

• O ventilador externo continua a girar por outros 60 segundos como proteção do sistema.

■ **Enquanto o ar condicionado não estiver funcionando**

• Quando a temperatura exterior for muito alta, o ventilador externo começa a girar como proteção do sistema.



A unidade interior cheira mal.

• Isto acontece quando os cheiros do recinto, dos móveis ou da fumaça de cigarros são absorvidos na unidade e despejados na circulação de ar.
(Se isto acontecer, recomendamos que a unidade interior seja lavada por um técnico. Consulte a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.)



Sai uma névoa da unidade interior.

• Isto acontece quando o ar no recinto é refrigerado na néveo pelo caudal de ar frio durante a operação REFRIGERAÇÃO.

• Isto deve-se ao facto de o ar do recinto ser refrigerado pelo trocador de calor e sair uma névoa durante a operação de descongelamento.



Operação parada durante a operação REFRIGERAÇÃO. (A lâmpada OPERAÇÃO fica intermitente.)

• Se a temperatura exterior for inferior a 10°C, não use a operação REFRIGERAÇÃO. Se usar a operação quando a temperatura exterior for inferior a 10°C, a função protectora da unidade principal é activada e isso desactiva a operação.
Desligue o interruptor do circuito e remova todos os obstáculos. Depois, volte a ligá-lo e tente utilizar o ar condicionado com o controlador remoto. Se a luz continuar intermitente, contacte a oficina de serviço onde comprou o ar condicionado.



Detecção de defeitos

■ Chame a oficina de serviço imediatamente

⚠ ADVERTÊNCIA

■ **Quando algo anormal (como o cheiro de queimado, por exemplo) ocorrer, suspenda o funcionamento e desligue a chave principal.**
- Um funcionamento contínuo em condições anormais pode resultar em problemas, choques elétricos ou incêndio.
- Consulte a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.

■ **Não tente consertar ou modificar o ar condicionado por você mesmo.**
- Uma instalação incorreta pode provocar choques elétricos ou incêndio.
- Consulte a oficina de serviço onde comprou o condicionador de ar.

Se um dos seguintes sintomas ocorrerem, chame imediatamente a oficina de serviço.

- **O cabo de eletricidade está anormalmente quente ou danificado.**
- **Um som anormal é ouvido durante o funcionamento do aparelho.**
- **A chave principal de segurança, um fusível, ou um disjuntor de fuga de terra interrompe freqüentemente o funcionamento do aparelho.**
- **Um interruptor ou um botão com freqüência nãofuncionam de maneira correta.**
- **Existe um cheiro de queimado.**
- **Há vazamento de água na unidade interior.**

Desligue a chave principal e chame a oficina de serviço.

■ **Após corte de corrente**
- O ar condicionado retoma automaticamente o funcionamento em cerca de 3 minutos. É preciso esperar um pouco.

■ **Relâmpago**
- Se houver raios ou relâmpagos em sua vizinhança, suspenda o funcionamento e desligue a chave principal para proteger o sistema.

■ Requisitos para a eliminação



O produto e as pilhas fornecidas com o controlo encontram-se assinalados com este símbolo. O símbolo indica que produtos eléctricos e electrónicos, incluindo pilhas, não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.
No caso das pilhas, é possível que um símbolo de produto químico esteja presente sob este. O símbolo de produto químico indica que a pilha contém um metal pesado numa concentração superior a um determinado limite. Possíveis símbolos de produtos químicos:

■ Pb: chumbo (>0,004%)

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do produto e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes têm de ser efectuados por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.
As unidades e as pilhas gastas têm de ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.
Ao efectuar uma eliminação correcta, ajuda a evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para as condições de saúde.
Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.



■ Diagnose de defeitos mediante controlador remoto

• O controlador remoto pode receber da unidade interior um código de erro correspondente conforme a falha.

1. Quando Cancel é mantida accionada por 5 segundos, uma indicação " 00 " pisca na secção do mostrador de temperatura.

2. Prima Cancel repetidamente até produzir um sinal electrónico contínuo.

• A indicação do código muda conforme apresentado a seguir, e avisa com um sinal electrónico longo.

	CÓDIGO	SIGNIFICADO
SISTEMA	00	NORMAL
	U0	ESCASSEZ DE REFRIGERANTE
	U2	DETECÇÃO DE EXCESSO DE VOLTAGEM
	U4	ERRO DE TRANSMISSÃO DE SINAL (ENTRE UNIDADE INTERIOR E UNIDADE EXTERIOR)
UNIDADE INTERIOR	A1	ANORMALIDADE NA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DA UNIDADE INTERIOR
	A5	CONTROLO DE CORTE POR PICO DE AQUECIMENTO OU PROTECÇÃO ANTI-CONGELA-MENTO (ACTIVADA POR TERMISTOR NO TROCADOR DE CALOR INTERIOR)
	A6	ANORMALIDADE DO MOTOR (CORRENTE CONTÍNUA) DO VENTILADOR
	A9	SUBIDA DA TEMPERATURA NO PAINEL IRRADIANTE OU ANOMALIA DA VÁVULA MOTORIZADA PROTECÇÃO ANTI-CONGELAMENTO (ACTIVADA POR TERMISTOR NO PAINEL IRRADIANTE)
	CE	ANOMALIA DO TERMISTOR DO PAINEL IRRADIANTE
	C4	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DO TROCADOR DE CALOR INTERIOR
	C9	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DE TEMPERATURA AMBIENTE
UNIDADE EXTERIOR	EA	ANORMALIDADE DA VÁLVULA DE QUATRO VIAS
	E1	ANORMALIDADE DA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DA UNIDADE EXTERIOR
	E5	ACTIVAÇÃO DE OL (SOBRECARGA DO COMPRESSOR)
	E6	TRAVA DO COMPRESSOR
	E7	TRAVA DO VENTILADOR DE CORRENTE CONTÍNUA
	F3	CONTROLO DE TEMPERATURA DO CANO DE DESCARGA
	H0	ANORMALIDADE DO SENSOR DO SISTEMA DO COMPRESSOR
	H6	ANORMALIDADE DO SENSOR DE POSIÇÃO
	H8	ANORMALIDADE DO SENSOR DE VOLTAGEM DE CORRENTE CONTÍNUA/CORRENTE
	H9	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DE TEMPERATURA EXTERIOR
	J3	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DO CANO DE DESCARGA
	J6	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DO TROCADOR DE CALOR EXTERIOR
	L4	AUMENTO DA TEMPERATURA DA ALETA DE RADIAÇÃO
	L5	DETECÇÃO DE EXCESSO DE CORRENTE DE SAÍDA
	P4	ANORMALIDADE DO TERMISTOR DA ALETA DE RADIAÇÃO

NOTA

• Um sinal electrónico curto seguido de dois sinais regulares consecutivos indicam códigos não correspondentes.

• Para cancelar o mostrador de código, manter Cancel accionado por 5 segundos. A indicação de código cancela a si mesma se o botão não for accionado por 1 minuto.

Detecção de defeitos

■ DIODO EMISSOR DE LUZ NA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DA UNIDADE EXTERIOR Séries 3MXS, 4MXS, 5MXS

VERDE	VERMELHO					
MICROCOMPUTADOR NORMAL	DETECÇÃO DE ANOMALIA					
LED-A	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5	DIAGNÓSTICO
◑	●	●	●	●	●	NORMAL → VERIFICAR UNIDADE INTERIOR
◑	☼	●	☼	☼	●	PROTECÇÃO DE ALTA PRESSÃO A FUNCIONAR OU CONGELAMENTO NA UNIDADE QUE FUNCIONA OU UNIDADE EM ESPERA
◑	☼	●	☼	●	●	* RELÉ DE SOBRECARGA AVARIADO OU TEMPERATURA DO TUBO DE DESCARGA ELEVADA
◑	●	☼	☼	●	●	ARRANQUE DO COMPRESSOR DEFICIENTE
◑	●	☼	●	☼	●	CORRENTE EXCESSIVA DE ENTRADA
◑	☼	☼	●	●	●	* ANOMALIA DO TERMÍSTOR OU CT
◑	☼	☼	●	☼	●	TEMPERATURA ELEVADA NA CAIXA DE DISTRIBUIÇÃO
◑	●	●	●	☼	●	TEMPERATURA ALTA NO DISSIPADOR DE CALOR DO CIRCUITO DE INVERSÃO
◑	●	●	☼	●	●	* CORRENTE EXCESSIVA DE SAÍDA
◑	●	●	☼	☼	●	* ESCASSEZ DE REFRIGERANTE
◑	☼	●	●	☼	●	BAIXA TENSÃO PARA O CIRCUITO PRINCIPAL OU PERDA MOMENTÂNEA DE TENSÃO
◑	☼	●	●	●	●	AVARIA DA COMUTAÇÃO DA VÁLVULA DE SOLENÓIDE DE INVERSÃO
◑	☼	☼	☼	☼	●	AVARIA DO MOTOR DO VENTILADOR
☼	–	–	–	–	●	[NOTA 1]
●	–	–	–	–	●	AVARIA NA ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA OU [NOTA 2]

NOTA: O LED5 só está disponível na série 5M.

VERDE	NORMALMENTE DESTELLANDO
VERMELHO	NORMALMENTE DESLIGADO
☼	CONECTADO
◑	DESTELLANDO
●	DESCONECTADO
–	IRRELEVANTE

■ DIODO EMISSOR DE LUZ NA PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO DA UNIDADE EXTERIOR Série 2MXS

VERDE	
MICROCOMPUTADOR NORMAL	
LED-A	DIAGNÓSTICO
◑	NORMAL → VERIFICAR UNIDADE INTERIOR
☼	[NOTA 1]
●	AVARIA NA ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA OU [NOTA 2]

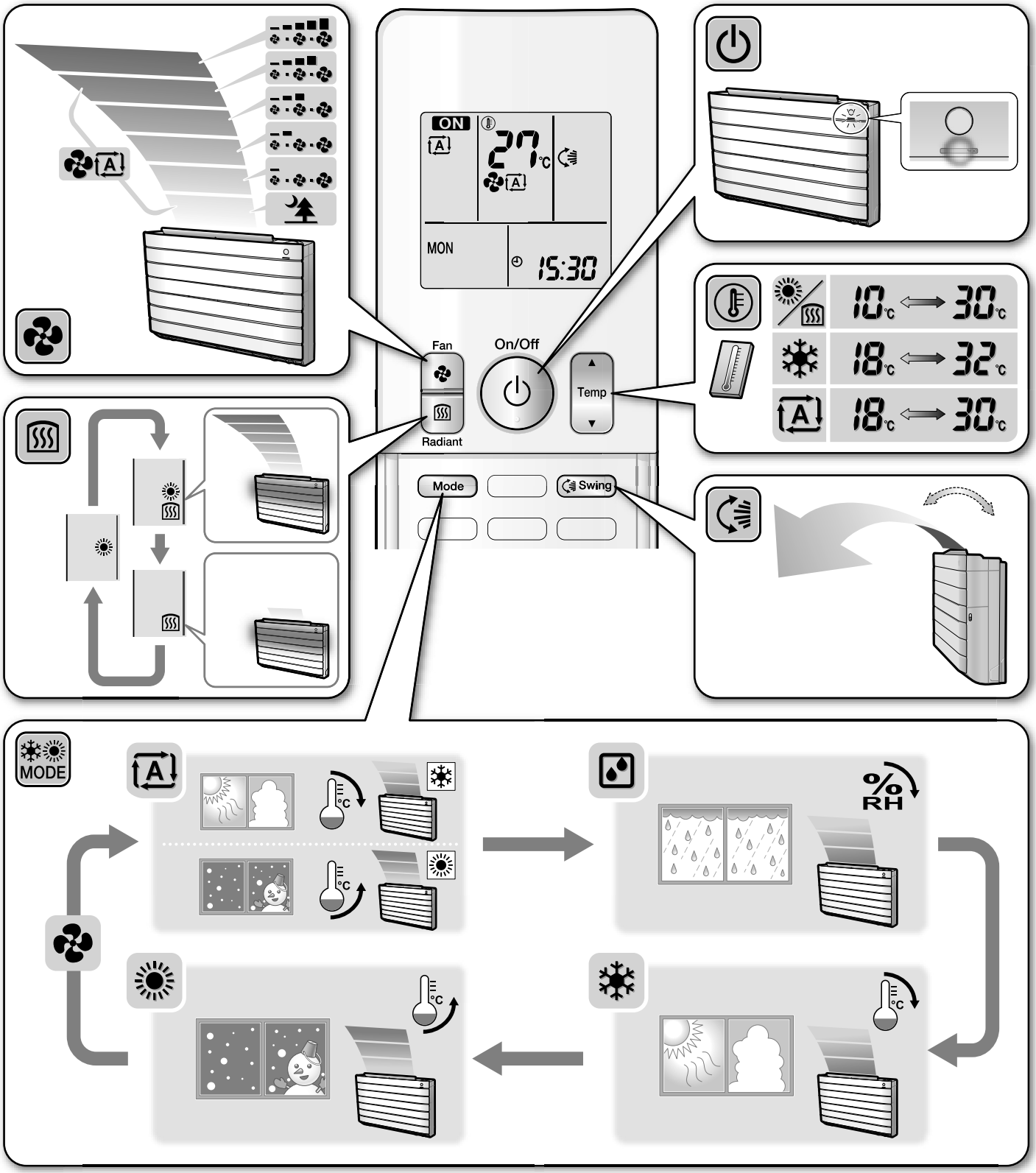
VERDE	NORMALMENTE DESTELLANDO
☼	CONECTADO
◑	DESTELLANDO
●	DESCONECTADO

NOTA

1. Desligue o aparelho e ligue-o de novo. Se o LED aparecer de novo, a placa de circuito impresso da unidade exterior está defeituoso.
2. O diagnóstico marcado com
   * Não é aplicável a alguna casos. para maiores detalhes, consulte o guia de serviço.

■ ANOTAÇÕES

Quick Reference



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Two-dimensional bar code is a code for manufacturing.

3P276869-1A M10B205A (1208) HT